



L 60270 FL

www.preciz.hu

HU Használati útmutató

2

TR Kullanma Kılavuzu

34



 **AEG**
perfekt in form und funktion

TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK	3
2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	4
3. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK	6
4. TERMÉKLEÍRÁS	7
5. KEZELŐPANEL	8
6. PROGRAMOK	11
7. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK	14
8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	14
9. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA	15
10. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK	19
11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS	20
12. HIBAE LHÁRÍTÁS	24
13. ÜZEMBE HELYEZÉS	27

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Reméljük, hogy készülékünk kifogástalan teljesítményével hosszú éveken át elégedett lesz. Pontosan ezért alkalmaztunk olyan innovatív technológiákat és jellemzőket, melyek a mindennapi teendőket nagymértékben megkönnyítik, és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.aeg.com



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.aeg.com/productregistration



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.aeg.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók. Típus, Termékszám, Sorozatszám.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

1.1 Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága



VIGYÁZAT

Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
- Minden mosószert tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor célszerű azt bekapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.

1.2 Általános biztonság

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.

- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 7 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a gyártó szerelőjének vagy más hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0,5 bar (0,05 MPa) és 8 bar (0,8 MPa) között kell lennie
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szelőlőzőnyílásokat (ha vannak) a készülék alatti szőnyeg ne zárja el.
- A készülék vízvezetékrendszerre történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.

2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

2.1 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat.
- Őrizze meg a szállítási rögzítőcsavarokat. Amikor ismét szállítani szeretné a készüléket, a dobját rögzítenie kell.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol az ajtaját nem lehet teljesen kinyitni.

- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- Úgy állítsa be a lábakat, hogy a készülék és a szőnyeg között rendelkezésre álljon a szükséges hely.

Elektromos csatlakoztatás



VIGYÁZAT

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.

- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékeit ki kell cserélni, a cserét saját szervizünk-nél végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.
- Tartsa be a mosogatószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne érintse meg az ajtóüveget egy program működése során. Az üveg forró lehet.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított a ruhákból.
- Ne tegyen a készülék alá edényt azért, hogy az esetleg a készülékből szivárgó vizet összegyűjtse. A használatra javasolt felszerelésekkel kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.

2.3 Ápolás és tisztítás



VIGYÁZAT

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzathoz.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószert használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

2.4 Ártalmatlanítás



VIGYÁZAT

Sérülés- vagy fulladásveszély.



VIGYÁZAT

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- A készüléket háztartási környezetben használja.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.

2.2 Használat

3. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

Méretek	Szélesség / magasság / mélység	600 / 850 / 522 mm
Elektromos csatlakoztatás:	Feszültség	230V
	Általános teljesítmény	2200 W
	Biztosíték	10A
	Frekvencia	50 Hz
Hálózati víznyomás	Minimum	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximum	8 bar (0,8 MPa)
Vízellátás ¹⁾		Hideg víz
Maximális töltet	Pamut	7 kg
Centrifugális sebesség	Maximum	1200 ford./perc

¹⁾ Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz.

Márkajelzés (logó)	AEG	
Forgalmazó neve	Electrolux Lehel Kft. 1142 Budapest Erzsébet királyné útja 87	
Modellnév	L 60270 FL	
	Mértékegység	
Energiaosztály	(az A+++ és D közötti skálán, ahol az A+++ - a leghatékonyabb és D - a legkevésbé hatékony)	A++
Mosási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol „A” a legnagyobb és „G” a legkisebb teljesítményt jelenti)	A
Centrifugálási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol „A” a legjobb és „G” a legrosszabb hatékonyságot jelenti)	B
Maradék nedvesség normál 60°C-os pamut programnál	%	53
Maximális centrifugálási sebesség 60°C-os pamut programnál	ford./perc	1200
Mosási töltet normál, 60°C-os pamut program esetében	kg	7
Átlagos éves energiafogyasztás¹⁾	kW	185
Átlagos éves vízfogyasztás¹⁾	liter	8999
Mosóprogram zajszintje normál, 60°C-os pamut program esetében	dB/A	58

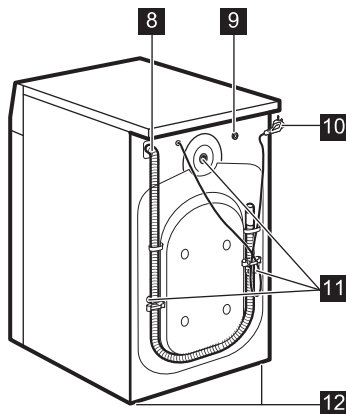
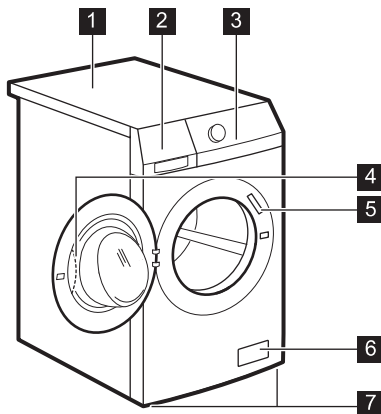
Centrifuga zajszintje normál,
60°C-os pamut program ese-
tében

dB/A

75

1) Az EN60456 szabványnak megfelel.

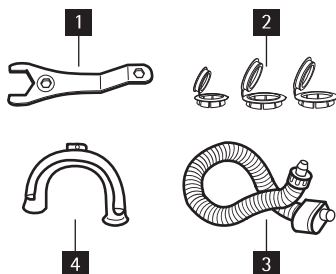
4. TERMÉKLEÍRÁS



- 1 Munkafelület
- 2 Mosószer-adagoló
- 3 Kezelőpanel
- 4 Ajtófogantyú
- 5 Adattábla
- 6 Leeresztő szivattyú
- 7 Készülék szintbe állítására szolgáló lábak

- 8 Kifolyócső
- 9 Vízbekömlő szelep
- 10 Hálózati csatlakozókábel
- 11 Szállítási rögzítőcsavarok
- 12 Készülék szintbe állítására szolgáló lábak

4.1 Tartozékok



1 Csavarkulcs

A szállítási rögzítőcsavarok kiszereléséhez.

2 Műanyag sapkák

A szállítási rögzítőcsavarok kiszerelése után a készülékház hátsó oldalán található lyukak lefedésre szolgálnak.

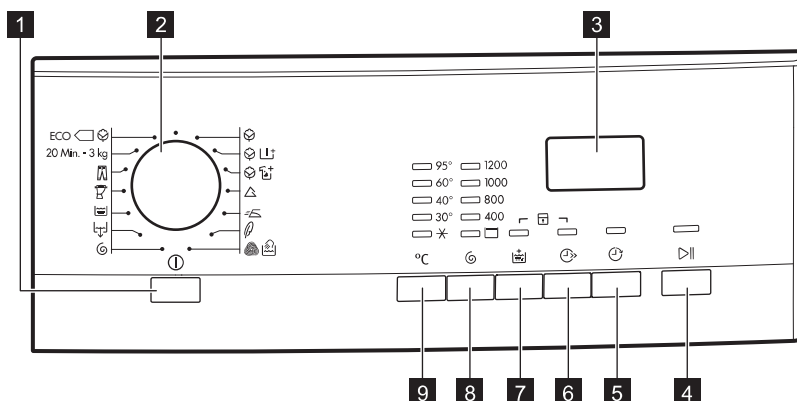
3 Visszatorlódás elleni befolyótömlő

Az esetleges szivárgás megakadályozására.

4 Műanyag tömlő vezető

A kifolyócsőnek egy mosdó peremére akasztására szolgál.

5. KEZELŐPANEL



1 Be/Ki gomb

2 Programválasztó

3 Kijelző

4 Start/Szünet gomb

5 Késleltetett indítás gomb

6 Időmegtakarítás gomb

7 Extra öblítés gomb

8 Centrifuga gomb

9 Hőmérséklet gomb °C

5.1 Be/Ki gomb 1

Nyomja meg ezt a gombot a készülék ki- és bekapcsolásához. Hang hallatszik a készülék bekapcsolásakor.

Az energiafogyasztás csökkentésére az AUTO Stand-by funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha:

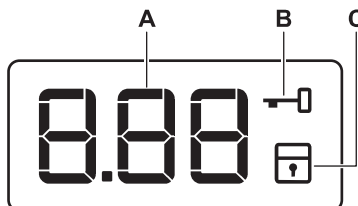
- Ne használja 5 percig a készüléket, mielőtt a 4 gombot megnyomja.
- Törölve van az összes beállítás.

- A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg az **1** gombot.
- Állítsa be ismét a mosóprogramot, és valamennyi lehetséges beállítást.
- 5 perccel a mosóprogram befejezése után. Lásd 'A program végén' című rész.

5.2 Programválasztó gomb **2**

Egy program kiválasztásához fordítsa el ezt a gombot.

5.3 Kijelző **3**



A következőket mutatja a kijelző:

A	• A program ideje 1 perces lépésekben csökken a program elindulása után az idő. • Késleltetett indítás Amikor megnyomja a késleltetett indítás gombot, akkor a késleltetett indítás idejét jelzi a kijelző. • Riasztási kódok Ha a készülékben üzemzavar keletkezik, riasztási kód jelenik meg a kijelzőn. Lásd a „Hibaelhárítás” című részt. • Err (hiba) Néhány másodpercig ez az üzenet jelenik meg a kijelzőn, ha: – Olyan funkciót állított be, mely a programban nem áll rendelkezésre. – Működés közben megváltoztatja a programot. Villog a Start/Szünet gomb 4 visszajelzője. •  Amikor a program befejeződött.
B	 Ajtó zárva Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját, amíg ez a szimbólum látható. Csak a szimbólum eltűnése után nyithatja ki az ajtót. Ha befejeződött a program, de a szimbólum látható marad: • Víz van a dobban. • Be van kapcsolva az 'Öblítőstop' funkció.
C	 Gyermekekbiztonsági zár szimbólum A szimbólum akkor jelenik meg, ha bekapcsolja ezt a funkciót.

5.4 Start/Szünet **4** gomb

Nyomja meg a **4** gombot, a program indítására vagy megszakítására.

5.5 Késleltetett indítás gomb **5**

Nyomja meg a **5** gombot egy program 30 perc és 20 óra közötti késleltetett indítására.

5.6 Idő mentése gomb **6**

A **6** gombot nyomja meg a program időtartamának csökkentéséhez.

- Napi szennyezettségű darabok esetében egyszer nyomja meg a 'Rövidített időtartam' beállítására.
- Alig szennyezett darabok esetében kétszer nyomja meg az 'Extra gyors' mosás beállítására.



Egyes programok csak az egyik funkciót fogadják el.

5.7 Extra öblítés gomb **7**

Nyomja meg a **7** gombot, és adjon öblítőfázisokat a programhoz.

Olyan személyek esetében használja e funkciót, akik allergiásak a mosószerekre, valamint olyan helyeken, ahol lágy a víz.

5.8 Centrifuga gomb **8**

A gomb funkciói a következők:

- A program maximális centrifugálási sebességének csökkentése.
- Az 'Öblítőstop' funkció bekapcsolása. Ezt a funkciót az anyagok gyűrődésének megakadályozásához állítsa be. A program befejeztével nem engedí le a vizet a készülék.



Be van kapcsolva az 'Öblítőstop' funkció.

5.9 Hőmérséklet gomb **9**

Az alapértelmezett hőmérséklet módosításához nyomja meg a **9** gombot.



= hideg víz

5.10 Hangjelzések funkció

Egy hangjelzés hallható, amikor:

- Bekapcsolja a készüléket.
- Amikor kikapcsolja a készüléket.
- Amikor megnyomja a gombokat.
- Amikor a program befejeződik.
- A készülékben hiba lépett fel.

A hangjelzések **ki-/bekapcsolására**, egyidejűleg 6 másodpercre nyomja meg a **8** és a **9** gombot.



Ha kikapcsolja a hangjelzéseket, akkor csak akkor működnek, amikor megnyomja a gombokat ill. hibás a működés.

5.11 Gyermekezár funkció

E funkció megakadályozza a gyermek-eket abban, hogy játsszanak a kezelőpannellel.

- A funkció bekapcsolásához egyidejűleg addig tartsa megnyomva a **6** és a **7** gombot, amíg **i** szimbólum látható a kijelzőn.
- A funkció kikapcsolásához egyidejűleg addig tartsa megnyomva a **6** és a **7** gombot, amíg **i** szimbólum eltűnik a kijelzőről.

Bekapcsolhatja a funkciót:

- Mielőtt megnyomja a **4** Start/Szünet gombot: a készülék nem indítható.
- Miután megnyomta a **4** Start/Szünet gombot, az összes gomb és a programválasztó gomb le van tiltva.

5.12 Állandó extra öblítés funkció

E funkcióval állandóan megtarthatja az extra öblítés funkciót, amikor egy új programot állít be.

- A funkció bekapcsolásához egyidejűleg addig tartsa megnyomva a **5** és a **6** gombot, amíg ki nem gyullad a **7** gomb jelzőfénye.
- A funkció kikapcsolásához egyidejűleg addig tartsa megnyomva a **5** és a **6** gombot, amíg el nem alszik a **7** gomb jelzőfénye.

6. PROGRAMOK

Program Hőmérséklet	Töltet típusa maximális töltetsúly	Ciklus leírás	Funkciók
 Pamut 95° – hideg	Normál szennyezett- ségű fehér és színes pamut. maximum 7 kg	Mosás Öblítés Hosszú centrifu- gálás	CENTRIFUGÁ- LÁSI SEBESSÉG CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTÉS TAR- TÁS EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKA- RÍTÁS ¹⁾
  Pamut + Előmo- sás 95° – hideg	Erősen szennyezett fehér és színes pa- mut. maximum 7 kg	Előmosás Mosás Öblítés Hosszú centrifu- gálás	CENTRIFUGÁ- LÁSI SEBESSÉG CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTÉS TAR- TÁS EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKA- RÍTÁS ¹⁾
  Pamut + Folt 95° - 40°	Erősen szennyezett fehér és színes pa- mut. maximum 7 kg	Mosás Öblítés Hosszú centrifu- gálás	CENTRIFUGÁ- LÁSI SEBESSÉG CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTÉS TAR- TÁS EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKA- RÍTÁS ¹⁾
 Műszál 60° – hideg	Normál szennyezett- ségű műszálas vagy kevert anyagú dara- bok. maximum 3.5 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifuga- lás	CENTRIFUGÁ- LÁSI SEBESSÉG CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTÉS TAR- TÁS EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKA- RÍTÁS ¹⁾
 Vasaláskönnyí- tő ²⁾ 60° – hideg	Normál szennyezett- ségű műszálas szö- vetek. maximum 3.5 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifuga- lás	CENTRIFUGÁ- LÁSI SEBESSÉG CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTÉS TAR- TÁS EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKA- RÍTÁS ¹⁾

Program Hőmérséklet	Töltet típusa maximális töltetsúly	Ciklus leírás	Funkciók
 Kímélő mosás 40° – hideg	Normál szennyezett-ségű kényes anyag-ok, pl. akril, viszkóz, poliészter ruhanemű. maximum 3.5 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁSI SEBESSÉG CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTÉS TARTÁS EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKARÍTÁS ¹⁾
 Gyapjú 40° – hideg	Gépben mosható gyapjú. Kézzel mosható gyapjú és „kézi mosás” jelzéssel ellátott kényes anyagok. maximum 2 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁSI SEBESSÉG CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTÉS TARTÁS
 Centrifugálás ³⁾	Valamennyi textilá A ruha fajtájától függ a maximális ruhatöltet.	A víz leeresztése Maximális sebességű centrifugálási fázis.	CENTRIFUGÁLÁSI SEBESSÉG CSÖKKENTÉSE
 Szivattyúzás	Valamennyi textilá A ruha fajtájától függ a maximális ruhatöltet.	A víz leeresztése	
 Öblítés	Minden ruhaanyaghoz.	Egy öblítés további centrifugálási fázissal	CENTRIFUGÁLÁSI SEBESSÉG CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTÉS TARTÁS EXTRA ÖBLÍTÉS ⁴⁾
 Függönyök 40° – hideg	Ezzel a programmal függönyöket moshat. A függönyben lévő por eltávolítása érdekében a készülék automatikusan előmosást alkalmaz. Az előmosás rekeszébe ne tegyen semmilyen mosószert. maximum 2 kg	Előmosás Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁSI SEBESSÉG CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTÉS TARTÁS EXTRA ÖBLÍTÉS

Program Hőmérséklet	Töltet típusa maximális töltetsúly	Ciklus leírás	Funkciók
 Farmer 60° – hideg	Minden típusú farmer ruházat. Dzsörzéből készült ruhadarabok különleges kiegészítővel. maximum 7 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁSI SEBESSÉG CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTÉS TARTÁS EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKARÍTÁS ¹⁾
20 Min. - 3 kg 40° - 30°	Enyhén szennyezett vagy csupán egyszer viselt pamut és műszál darabok.	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁSI SEBESSÉG CSÖKKENTÉSE
ECO  5) 60° - 40°	Normál szennyezettségű fehér és színtartó pamut. maximum 7 kg Ennél a programnál csak az Extra gyors időtartamot állíthatja be	Mosás Öblítés Hosszú centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁSI SEBESSÉG CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTÉS TARTÁS EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKARÍTÁS ¹⁾

- 1) Ha kétszer megnyomja a 6 gombot (Extra gyors időtartam), akkor javasoljuk a töltet mennyiségének a csökkentését. Meg lehet teljesen tölteni a készüléket, de romlik a mosás hatékonysága.
- 2) A mosási és centrifugálási fázis kímélőbb, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését. Ekkor a mosógép további öblítéseket végez.
- 3) Az alapértelmezett centrifugálási sebesség pamut ruhadarabokra vonatkozik. Állítsa be a centrifugálási sebességet. Ellenőrizze, hogy megfelel-e a ruháknak.
- 4) Öblítések hozzáadásához nyomja meg az EXTRA ÖBLÍTÉS gombot. Alacsony sebességen kímélő öblítéseket és egy rövid centrifugálást végez a készülék.
- 5) **Oroszország részére nem áll rendelkezésre**
Standard programok az energiacímke fogyasztási értékei számára. A 1061/2010 számú jogszabály értelmében ezek a programok a "normál 60 °C-os pamut programnak" és a "normál 40 °C-os pamut programnak" felelnek meg. Ezek a leghatékonyabb programok a normál szennyezettségű pamut ruhák mosásához, ami a vízfelhasználást és az energiafogyasztást illeti.
Megfelelő mosási eredményekhez és az energiafogyasztás csökkentéséhez válassza ezt a programot. A mosóprogram ideje hosszabb. A pamut eco programoknál csak az Extra gyors időtartamot állíthatja be.



A mosási fázis tényleges hőmérséklete eltérhet a megadott program-hőmérséklettől.

7. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK



A program kezdetekor a kijelzőn a program maximális töltethez tartozó időtartama jelenik meg.
A mosási fázis alatt a program időtartamát a készülék automatikusan számítja, és az érték nagymértékben csökkenhet, ha a töltet nagysága kisebb a maximálisan megengedett töltet értékénél (pl.: Gyapjú 60°C, maximális töltet: 7 kg; a program időtartama túllépi a 2 órát - valós töltet: 1 kg; a program időtartama nem éri el az 1 órát).
Amikor a készülék a valós időtartamot számítja, a kijelzőn egy pont villog.



A címkén szereplő adatok tájékoztató jellegűek. Az értékek különböző okok miatt változhatnak, pl. a ruhanemű jellege és mennyisége, a víz és a környezeti hőmérséklet függvényében.

Programok	Töltet (kg)	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)	Fennmaradó nedvesség (%) ¹⁾
Pamut 60 °C	7	1.3	62	157	53
Pamut 40 °C	7	0.8	62	154	53
Műszál 40 °C	3.5	0.53	45	127	35
Kímélő 40 °C	3.5	0.57	53	100	35
Gyapjú/Kézi mosás 30 °C	2	0.25	45	56	30
Szabványos pamut program					
Szabványos pamut 60 °C	7	1.05	52	240	53
Szabványos pamut 60 °C	3.5	0.74	41	215	53
Szabványos pamut 40 °C	3.5	0.52	41	210	53

¹⁾ a centrifugálási fázis végén.

Kikapcsolt állapotban (W)	Bekapcsolva hagyva (W)
0.48	0.48
A fenti táblázatokban szereplő adatok megfelelnek az EU 1015/2010 számú tanácsi rendelkezésének, mely a 2009/125/EC számú irányelvet teljesíti.	

8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. A leeresztő rendszer működtetéséhez, öntsön 2 liter vizet a mosószerszadagoló főmosás rekeszébe.
2. Tegyen egy kevés mosószert a mosószerszadagoló főmosás rekeszébe.

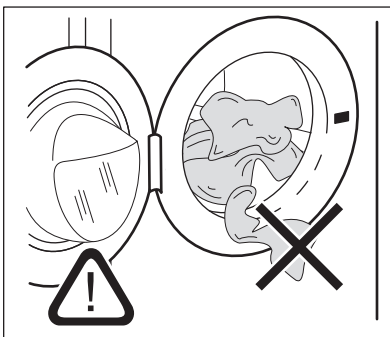
Állítsa be és ruhák nélkül indítson el egy pamut mosására szolgáló programot a legmagasabb hőmérsékleten. Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és a tartályból.

9. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Nyissa ki a vízcsapot
2. Csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba
3. A készülék bekapcsolásához nyomja meg az **1** gombot.
4. Tegye a ruhákat a készülékbe.
5. Megfelelő mennyiségű mosószert és adalékokat használjon.
6. Állítsa be a töltet és a szennyeződés típusának megfelelő mosóprogramot.

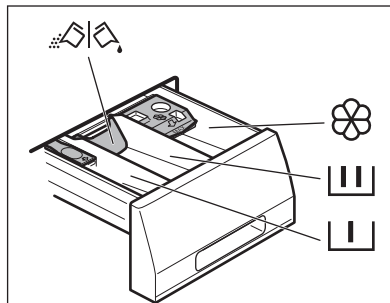
9.1 Helyezze be a mosnivalót

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Helyezze a ruhaneműt a dobba, egyszerre egy darabot. Rázza meg a ruhákat mielőtt a készülékbe helyezné. Ellenőrizze, hogy nem tett-e túl sok ruhát a dobba.
3. Csukja be az ajtót.



Győződjön meg róla, hogy az ajtó és a vízzáró szigetelés közé nem szorult be ruha. Ellenkező esetben a víz mosás közben szivároghat vagy tönkremehet a ruha.

9.2 A mosószert és adalékok betöltése



Mosószerrekesz az előmosási fázishoz, az áztatás programhoz és a folteltávolítási funkcióhoz.

A program indítása előtt töltsse be az előmosáshoz, áztatáshoz illetve a folteltávolításhoz szükséges mosószert.



A mosási szakasz mosószerekesze.
Ha folyékony mosószert használ, akkor közvetlenül a program indítása előtt töltsé be azt.



Folyékonyadalék-rekesz (öblítőszer, keményítő).
A program indítása előtt töltsé a terméket a rekeszbe.

MAX

Ez jelzi a folyékony adalékok maximális szintjét.

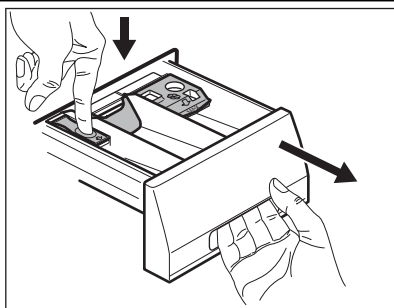


A por alakú vagy a folyékony mosószert kiválasztására szolgáló terelőlap
A por vagy folyadék állagú mosószert használatához fordítsa (fel- vagy lefelé) a megfelelő helyzetbe.

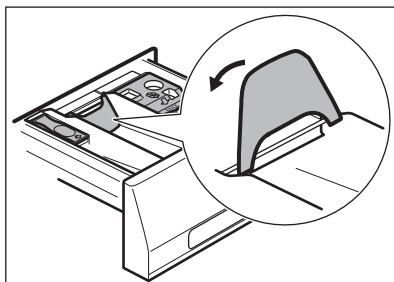


Mindig tartsa be a mosószertermékek csomagolásán található utasításokat.

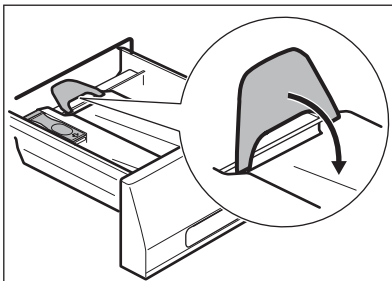
A terelőlap helyzetének az ellenőrzése



1. Ükőzésig húzza ki a mosószert-adagolót.
2. Az adagoló kivételéhez nyomja lefelé a kart.



3. Por állagú mosószert használatához hajtsa fel a terelőlapot.



5. Mérje ki a mosó- és az öblítőszert.
6. Gondosan zárja be a mosószer-adagolót. Ellenőrizze, hogy a tereőlappal nem akadályozza-e a fiók bezárását.

4. Folyékony állagú mosószer használatához hajtsa le a tereőlappot.



Amikor LE helyzetben van a tereőlapp:

- Ne használjon kocsonyás állagú vagy sűrű folyékony mosószereket.
- Ne töltsön be a tekerőlapon jelzett maximumnál több folyékony mosószert.
- Ne állítsa be az előmosási szakaszt.
- Ne állítsa be a késleltetett indítás funkciót.

9.3 Program kiválasztása és elindítása

1. Fordítsa el a programválasztó gombot.
2. Piros színnel villog a **4** gomb visszajelzője.
3. Az alapértelmezés szerinti hőmérséklet és centrifugálási sebesség visszajelzője világít. Nyomja meg a megfelelő gombokat a hőmérséklet és/vagy a centrifugálási sebesség megváltoztatásához.
4. Válasszon az elérhető funkciók közül, és állítsa be a késleltetett indítást. Ha megnyomja a megfelelő gombot, a beállított funkció visszajelzője világít, illetve a megfelelő szimbólum megjelenik a kijelzőn.
5. A program elindításához nyomja meg a **4** gombot. A **4** gomb visszajelzője pirosan világít.



A leeresztő szivattyú egy rövid időre bekapcsolhat, amikor a készülék vizet tölt be.

9.4 Program megszakítása

1. Nyomja meg az **4** gombot. A jelzőfény villog.
2. Nyomja meg ismét a **4** gombot. Folytatódik a mosóprogram.

9.5 Egy program törlése

1. A program törléséhez fordítsa el a programválasztó gombot  állásba.
2. Forgassa el ismét a programválasztó gombot egy új mosóprogram kiválasztásához. Ilyenkor lehetőség van a kiegészítő funkciók beállítására is.



A készülék nem eresztí le a vizet.

9.6 Egy funkció változtatása

Csak néhány funkciót állíthat be a működése megkezdése előtt.

1. Nyomja meg a **4** gombot. A jelzőfény villog.
2. Változtassa meg a beállított funkciót.

9.7 A késleltetett indítás beállítása

1. Nyomja meg többször a **5** gombot, amíg a kijelzőn a percek vagy órák száma meg nem jelenik. Megjelenik a megfelelő szimbólum.
 2. Nyomja meg a **4** gombot, ekkor a készülék megkezdí a késleltetett indítás visszaszámlálást.
- Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a mosóprogram végrehajtása.



Amíg a készüléket el nem indítja a **4** gombbal, törölheti vagy megváltoztathatja a beállított késleltetett indítást.

9.8 Törli a késleltetett indítást.

1. Nyomja meg a **4** gombot. A megfelelő jelzőfény villog.
2. Annyiszor nyomja meg ismételten az **5** gombot, amíg **0'** nem jelenik meg a kijelzőn.
3. Nyomja meg a **4** gombot. A program elindul

9.9 Nyissa ki az ajtót

A program vagy a késleltetett indítás működése közben a készülék ajtaja zárva van.

A készülék ajtajának nyitásához:

1. Nyomja meg a **4** gombot. Eltűnik a kijelzőről az ajtózár szimbólum.
2. Nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Zárja be a készülék ajtaját, majd nyomja meg a **4** gombot. Folytatódik a program vagy a késleltetett indítás végrehajtása.



Ha túl magas a hőmérséklet vagy a dobban a víz szintje, akkor továbbra is látható az ajtózár szimbólum, és nem tudja kinyitni az ajtót. Az ajtó kinyitásához tegye a következőket:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Várjon néhány percet.
3. Ellenőrizze, nincs-e víz a dobban.



Ha kikapcsolja a készüléket, akkor ismét be kell a programot állítania.

9.10 Miután a program véget ért

- A készülék automatikusan leáll.

- Hangjelzések hallhatóak.
- Kigyullad a jelzőfény.
- Kialszik a Start/Szünet **4** gomb jelzőfénye.
- Eltűnik az ajtózár szimbólum.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg az **1** gombot. A program lejárta után öt perccel az energiatakarékos funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.



Amikor ismét bekapcsolja a készüléket, akkor a kijelzőn a utoljára beállított program kijelzése látható. Forgassa el a programválasztó gombot egy új mosóprogram beállításához.

- Szedje ki a ruhákat a dobból. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
- Tartsa kissé nyitva az ajtót, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.
- Zárja el a vízcsapot.

A mosási program véget ért, de még mindig víz van a dobban:

- Rendszeresen forog a dob, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- Zárva marad az ajtó.
- Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie.

A víz leengedéséhez:

1. Szükség esetén csökkentse a centrifugálási sebességet.
2. Nyomja meg a Start/szünet gombot **4**. A készülék leereszti a vizet és centrifugál.
3. A program befejezése után eltűnik az ajtózár szimbólum, kinyithatja az ajtót.
4. Kapcsolja ki a készüléket.



A készülék leereszti a vizet, és körülbelül 18 óra elteltével automatikusan centrifugál.

10. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

10.1 A ruha töltet

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszálas, kényes és gyapjúruhák.
- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkéin találhatóak.
- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.
- Egyes színes darabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célszerű az első mosásnál külön mosni a darabokat.
- Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzáraikat, kapcsolja be a kapcsokat és patentokat. Kösse össze az öveket.
- Üritse ki a zsebeket, és fordítsa ki a darabokat.
- Fordítsa ki a többretegű anyagokat, gyapjút és festett ábrákkal ellátott darabokat.
- Távolítsa el a makacs szennyeződéseket.
- Különleges mosószerezrel mossa az erősen szennyeződéseket.
- Legyen körültekintő a függönyök esetében. Vegye ki az akasztókat vagy tegye mosózsákba vagy párnahuzatba a függönyöket.
- Ne mossa következőket a készülékben:
 - Szegetlen vagy vágásokkal ellátott ruhák.
 - Merevített melltartók.
 - Használjon mosózsákot kis darabok mosására.
- Centrifugálási fázisban egyensúlyi problémákat okozhat egy nagyon kicsi darab. Ilyen esetben kézzel rendezze el a tartályban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási fázist.

10.2 Makacs szennyeződések

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószert. Célszerű az ilyen szennyeződések a darab készülékbe tétele előtt eltávolítani. Különleges folteltávolítók állnak rendelkezésre. Azt a különleges folteltávolítót

használja, mely megfelel a folt és az anyag jellegének.

10.3 Mosószerek és adalékanyagok

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és adalékokat használjon
- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.
- A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosószert.
- Mindig tartsa be a mosószertermékek csomagolásán található útmutatásokat.
- Az anyag fajtájának és színének, a program hőmérsékletének és a szennyezettség mértékének megfelelő termékeket használja.
- Ha folyékony mosószereket használ, akkor ne állítsa be az előmosási fázist.
- Ha a készüléke nem rendelkezik tereklőlapos mosószert-adagolóval, akkor adagoló labdába tegye a folyékony mosószereket.

10.4 Vízkeménység

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység nem szüksége vízlágyító használatára.

A körzetében lévő vízkeménység megérdeklődéséhez a helyi vízellátó vállalat-hoz forduljon.

Mindig tartsa be a mosószertermékek csomagolásán található útmutatásokat. A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik:

- Német fok (dH°)
- Francia fok (°TH).
- mmol/l (millimol per liter, a vízkeménység nemzetközi mértékegysége).
- Clarke fok.

Vízkeménységi táblázat

Polcma- gasság	Típus	Vízkeménység			
		°dH	°T.H.	mmol/l	Clarke
1	lágý	0-7	0-15	0-1.5	0-9
2	közepes	8-14	16-25	1.6-2.5	10-16
3	kemény	15-21	26-37	2.6-3.7	17-25
4	nagyon ke- mény	> 21	> 37	>3.7	>25

11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



VIGYÁZAT

Bontsa a készülék hálózati csatlakozását tisztítás előtt.

11.1 Vízkötelenítés

Vízkőképző anyagokat tartalmaz az általunk használt víz. Ha szükséges, akkor a vízkő eltávolítására használjon vízlágyítót.

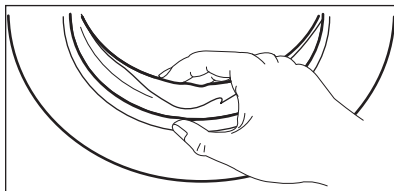
Különleges, mosógépek számára készült terméket használjon. Mindig tartsa be a termékek csomagolásán található gyártói útmutatásokat.

Ezt a ruhamosástól külön végezze.

11.2 Külső tisztítás

Csak szappannal és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni.

11.4 Az ajtó tömítése



FIGYELEM

Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.

11.3 Karbantartási mosás

Az alacsony hőmérsékletű programok használata esetén előfordulhat, hogy mosószer marad a dobban. Rendszeresen végezzen karbantartási mosást. Ezt a következőképp végezze:

- Szedje ki a ruhákat a dobból.
- Válassza ki a legmelegebb pamutmosási programot
- Megfelelő mennyiségű, biológiai tulajdonságokkal rendelkező por alakú mosóport használjon.

Minden mosás után hagyja egy ideig nyitva az ajtót, hogy megakadályozza penészképződét, és kiengedje a kellemtelen szagokat.

Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, és minden idegen tárgyat távolítsa el a belső részéről.

11.5 Dob

Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy megakadályozza vízkő- és rozsdarészecskék képződését.

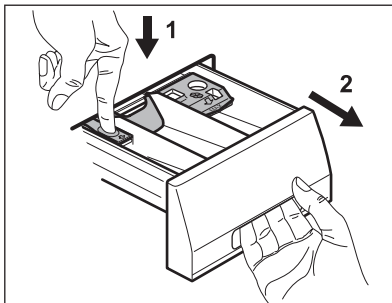
Csak erre a célra szolgáló termékeket használjon a rozsdarészecskék dobrol való eltávolítására.

Ennek elvégzéséhez:

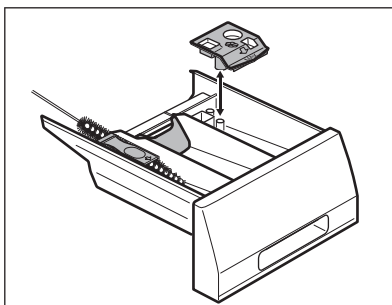
- Rozsdamentes acélhoz készült termékkel tisztítsa meg a dobot.
- Egy kevés mosószerrel, maximális hőmérsékleten, pamut mosására szolgáló rövid programot indítson.

11.6 Mosószer-adagoló

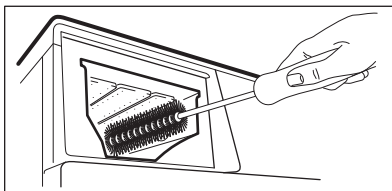
A mosószer-adagoló tisztítása:



1. Nyomja meg a kart.
2. Húzza ki az adagolót.



3. Szerelje ki a folyékony adalék rekesz felső részét.
4. Tisztítsa le vízzel a részeit.



5. Kefével tisztítsa ki az adagoló mélyedését.
6. Tegye vissza a mélyedésbe az adagolót.

11.7 Leeresztő szivattyú



Rendszeresen ellenőrizze a leeresztőszivattyút, illetve ennek tisztaságát.

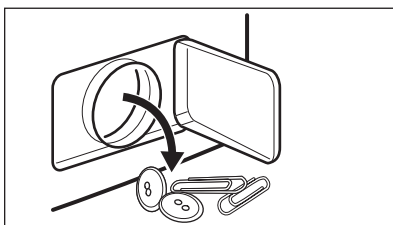
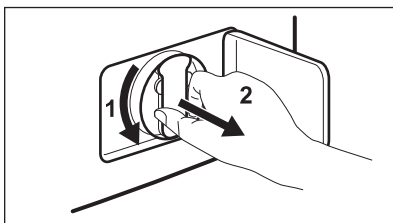
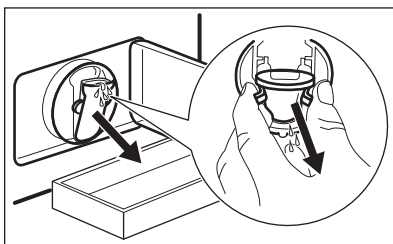
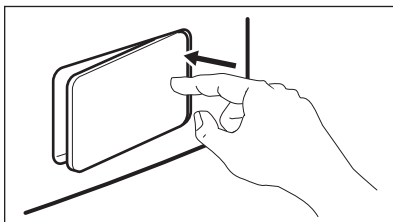
A következő esetekben tisztítsa meg a szivattyút:

- A készülék nem engedi ki a vizet.
- Nem tud fordulni a dob.

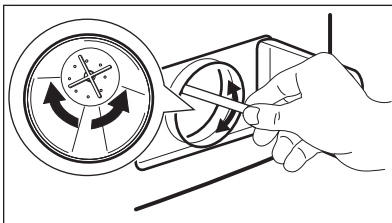
- Szokatlan zaj hallható a készülékből, mivel a leeresztőszivattyú működését valami akadályozza.
- Riasztási kód jelenik a kijelzőn, mivel probléma van a vízleeresztéssel.

**VIGYÁZAT**

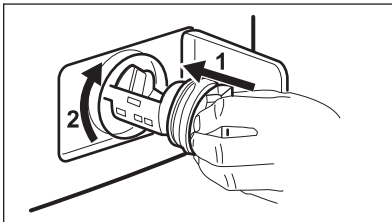
1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Ne vegye ki a szűrőt, amíg működik a készülék. Ne tisztítsa a leeresztőszivattyút, ha forró a készülékben lévő víz. A leeresztőszivattyú tisztítása előtt a víznek hidegnek kell lennie.

A leeresztőszivattyú tisztításához:

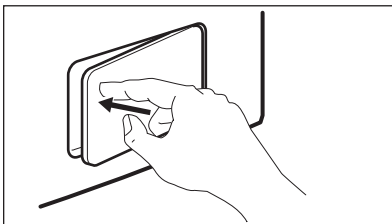
1. Nyissa ki a leeresztő szivattyúnál lévő ajtót.
2. A kifolyó víz felfogására tegyen egy tartályt a leeresztőszivattyú mélyedése alá.
3. Nyomja meg a két kart, és húzza előre felé a kifolyócsövet, hogy kifolyhasson a víz.
4. Amikor megtelt vízzel a tartály, akkor tegye vissza a kifolyócsövet, és ürítse ki a tartályt. Addig ismételje a 3. és 4. lépést, amíg már nem folyik ki több víz a leeresztőszivattyúból.
5. Húzza vissza a kifolyócsövet, és a kivételhez fordítsa el a szűrőt.
6. Távolítsa el a szöszöket és tárgyakat a szivattyúból.



7. Ellenőrizze, hogy el lehet-e fordítani a szivattyú lapátkerekét. Ha nem sikerül, forduljon szakszervizhez.



8. A vízcsap alatt tisztítsa meg a szűrőt, majd tegye vissza a szivattyút a vezetőibe.
9. Ellenőrizze, hogy megfelelően meghúzta-e a szűrőt, így megelőzve a szivárgásokat.



10. Zárja be a leeresztőszivattyúnál lévő ajtót.

11.8 A befolyócső és a szelepszűrő

Akkor lehet szükség a szűrők megtisztítására, ha:

- A készülék nem tölt be vizet.
- Ha hosszú időt vesz igénybe a készülék vízzel való megtöltése.

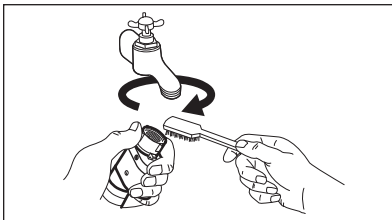
- A **4** gomb visszajelzője villog, és ezzel kapcsolatos riasztás látható a kijelzőn. Olvassa el a „Hibaelhárítás” című részt.



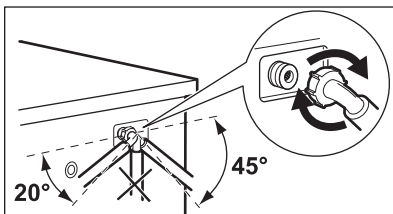
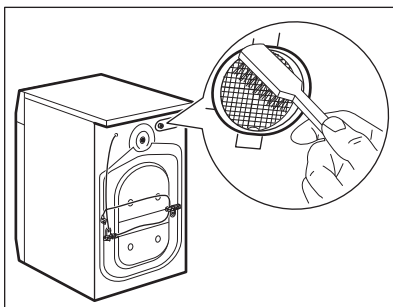
VIGYÁZAT

Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzattól.

A bemeneti vízsűrők tisztítása:



1. Zárja el a vízcsapot.
2. Csavarja le a befolyócsövet a csapról.
3. Tisztítsa meg a befolyócsőben lévő szűrőt egy kemény sörtéjű kefével.



4. Vegye le a befolyócsövet a készülék hátoldaláról.
5. Tisztítsa meg a szelepből lévő szűrőt egy kemény sörtéjű kefével.
6. Szerelje vissza a befolyócsövet. A vízszivárgás elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a vízcsatlakoztatások szorosan meg vannak-e húzva.
7. Nyissa ki a vízcsapot.

11.9 Vészleeresztés

Hibás működés miatt a készülék nem tudja a vizet leeresztani.

Ha ez történik, akkor végezze le a 'Leeresztő szivattyú tisztításához' című rész (1) - (6) lépéseiben leírtakat.

Szükség esetén, tisztítsa meg a szivattyút.

Tegye vissza a kifolyócsövet, és zárja a leeresztő szűrő lehajtható fedelét.

Amikor vészleeresztési eljárással engedje le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztő rendszert:

1. Öntsön 2 liter vizet a mosószerek tartályjába.
2. A víz leeresztésére indítsa el a programot.

11.10 Fagyveszély

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0°C alatt lehet a hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet

a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Szerelje le a befolyócsövet
4. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyni a vizet.
5. Üritse ki a leeresztő szivattyút. Tekintse át a vészleeresztési eljárást
6. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.



VIGYÁZAT

Ellenőrizze, hogy a magasabb-
0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt
ismét használja a készüléket.
A gyártó nem felelős az alacsony
hőmérsékletek miatt keletkező
károkért.

12. HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha nem sikerül, forduljon szakszervízhez.

Egyes problémák esetén hangjelzések hallhatóak, és riasztási kód jelenik meg a kijelzőn:

- **E10** - A készülék nem tölt be vizet.

- **E20** - A készülék nem eresztí le a vizet.
- **E40** - Nem megfelelően nyílik vagy záródik a készülék ajtaja.

**VIGYÁZAT**

Mielőtt elvégezné az alábbi ellenőrzéseket, kapcsolja ki a készüléket.

Jelenség	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem tölt be vizet.	A vízcsap zárva van.	Nyissa ki a vízcsapot.
	A befolyócső sérült.	Ügyeljen rá, hogy a vízbefolyótömlőn ne legyen sérülés.
	Eltömődtek a befolyócső szűrői.	Tisztítsa meg a szűrőket. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.
	A vízcsap eltömődött vagy vízköves.	Tisztítsa ki a vízcsapot.
	A befolyócső csatlakozása nem megfelelő.	Ügyeljen arra, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.
	A víznyomás túl alacsony.	Forduljon a helyi vízszolgáltatóhoz.
A készülék nem eresztí le a vizet.	Megsérült a kifolyócső.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a kifolyócsövön.
	Eltömődött a leeresztőszivattyú.	Tisztítsa meg a leeresztőszivattyú szűrőjét. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.
	A kifolyócső csatlakozása nem megfelelő.	Ügyeljen arra, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.
	Leeresztési szakasz nélküli program van beállítva.	Állítsa be a leeresztési programot.
	Be van kapcsolva az 'Öblítőstop' funkció.	Állítsa be a leeresztési programot.
Nem megfelelően nyílik vagy záródik a készülék ajtaja.		Zárja be megfelelően a készülék ajtaját.
A centrifugálási szakasz nem működik.	A centrifugálási szakasz ki van kapcsolva.	Állítsa be a centrifugálási programot.
	Eltömődött a leeresztőszivattyú.	Tisztítsa meg a leeresztőszivattyú szűrőjét. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.
	Egyensúlyi problémák vannak a töltettel.	Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt.

Jelenség	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A program nem indul el.	A hálózati csatlakozódugó nincs megfelelően csatlakoztatva a hálózati csatlakozóaljzatba.	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót.
	Az elektromos olvadóbiztosító kiégett.	Cserélje ki a biztosítékot vagy kapcsolja fel a megszakítót.
	Nem nyomta meg a 4 gombot.	Nyomja meg az 4 gombot.
	Késleltetett indítás van beállítva.	A program azonnali elindításához törölje a késleltetett indítást.
	Be van kapcsolva a Gyerekzár funkció.	Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót.
Víz van a padlón.	A vízcsövek csatlakozásai szivárognak.	Ellenőrizze, hogy meg vannak-e húzva a csatlakozások.
	A leeresztőszivattyú szivárog.	Ellenőrizze, hogy szorosan illeszkedik-e a leeresztőszivattyú szűrője.
	Megsérült a kifolyócső.	Ügyeljen rá, hogy a vízbefolyótömlőn ne legyen sérülés.
Nem tudja kinyitni a készülék ajtaját.	Aktív egy mosási program.	Várja meg, amíg a mosási program befejeződik.
	Víz van a dobban.	Állítsa be a vízleeresztési vagy centrifugálási programot.
A készülékből szokatlan zajok hallatszanak.	Nincs szintbe állítva a készülék.	Állítsa szintbe a készüléket. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt.
	Nem távolította el a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat.	Távolítsa el a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt.
	A töltet túl kicsi.	Tegyen több ruhát a dobba.
A készülék megtelelik vízzel, majd azonnal leereszti azt.	A kifolyócső vége túl alacsonyan van.	Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső.
Nem kielégítő a mosás eredménye.	Nem elegendő vagy nem megfelelő mosószert használt.	Növelje a mosószert mennyiségét, vagy használjon másikat.
	A ruhák mosása előtt nem távolította el a makacs szennyeződéseket.	A makacs foltok kezelésére használjon a kereskedelemben kapható termékeket.
	Nem megfelelő hőmérsékletet állított be.	Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be.
	Túl nagy a töltet.	Csökkentse a töltetet.

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik.

Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon szakszervizhez.

Ha a kijelző a fentiekől eltérő hibakódot mutat, forduljon a szervizhez.

13. ÜZEMBE HELYEZÉS

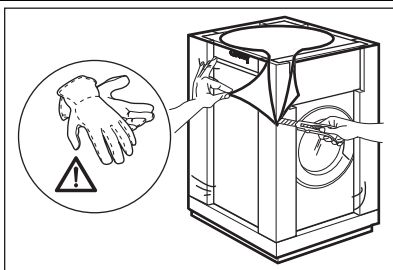
13.1 Rögzítőlemez készlet (4055171146)

Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél.

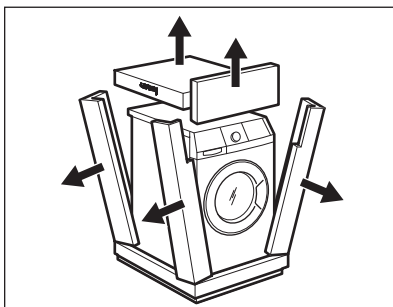
Ha a készüléket talapzatra állítja, helyezze a rögzítőlemezek közé.

Olvassa el a készlethez adott használati utasítást.

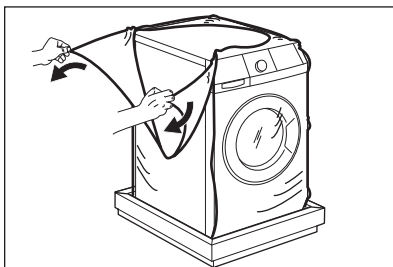
13.2 A csomagolás eltávolítása



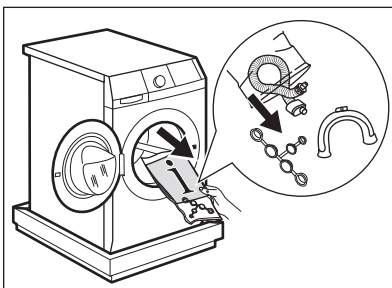
1. Használjon kesztyűt. Távolítsa el a külső fóliát. Ha szükséges, használjon vágószerszámot.



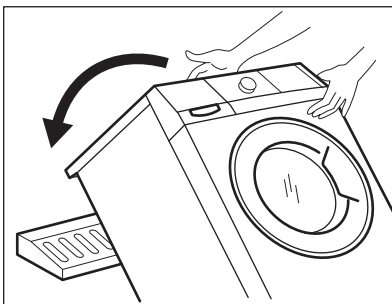
2. Vegye le a felső kartonlemez.
3. Távolítsa el a polisztirol csomagolóanyagokat.



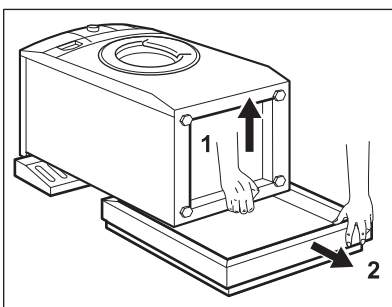
4. Távolítsa el a belső fóliát.



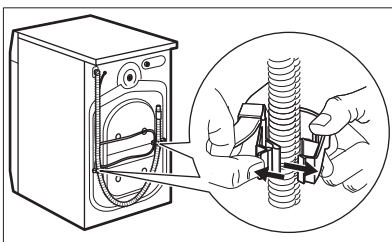
5. Nyissa ki az ajtót, és vegyen ki minden tartozékot a dobból.



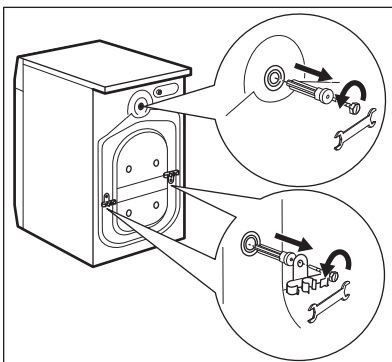
6. A polisztirén csomagolóanyagok közül egyet helyezzen a padlóra, a készülék mögé. Óvatosan helyezze rá a hátsó oldalával a készüléket. Ellenőrizze, hogy nem sérültek-e a tömlők.



7. Vegye ki az alsó polisztirol lapot.
8. Állítsa fel függőleges helyzetbe a készüléket.

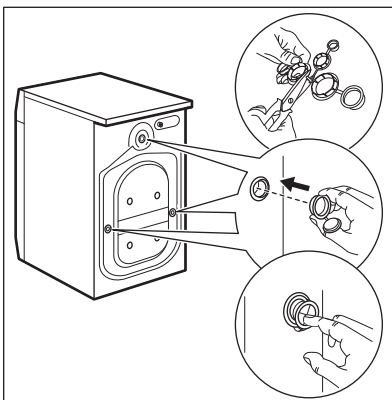


9. Vegye ki a hálózati kábelt és a kifo-lyócsövet a csőtartókból.



10. Csavarozza ki a három csavart. A készülékhez mellékelt kulcsot használja.

11. Húzza ki a műanyag távtartókat.

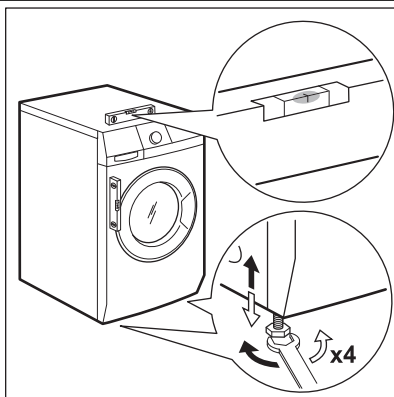


12. Helyezze a műanyag furatsapkákat a furatokba. A felhasználói kézikönyv zacskójában találhatóak a sapkák.

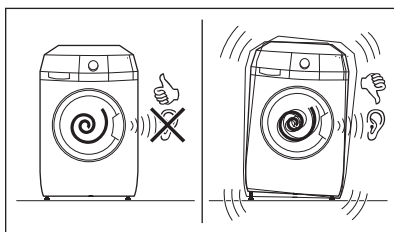


- Célszerű megőrizni a csomagolást és a szállítási rögzítő-csavarokat arra az esetre, amikor szállítani kell a készüléket.
- Ha a készüléket télen szállítják ki, amikor a hőmérséklet fagypont alatt van, az első használat előtt tárolja szobahőmérsékleten 24 óráig.

13.3 Elhelyezés és vízszintbe állítás



- A készüléket kemény, egyenletes padlófelületen kell elhelyezni.
- Ellenőrizze, hogy szőnyeg nem akadályozza a készülék alján a levegő keringését.
- Ellenőrizze, hogy nem ér-e a készülék falhoz vagy máshoz
- A szintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg a lábakat. A készülék megfelelő beállítása megakadályozza a készülék működése közben a rezgést, zajt és a készülék mozgását.



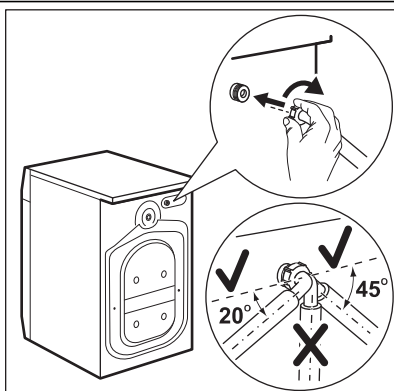
- Szintben és szilárdan kell a készüléknek állnia.



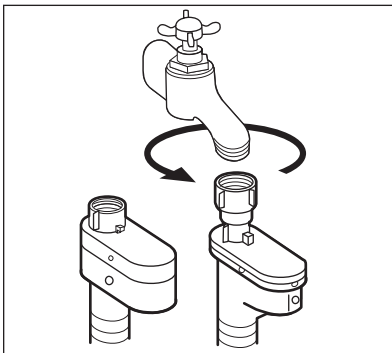
FIGYELEM

Ne tegyen a szintbe állítás érdekében kartont, fát vagy ehhez hasonló anyagokat a készülék lábai alá.

13.4 A befolyócső



- Csatlakoztass a készülékhez a csövet. Csak balra vagy jobbra fordítsa a befolyócsövet. A megfelelő helyzet igazításához lazítsa meg a gyűrűs anyát.



- Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz.

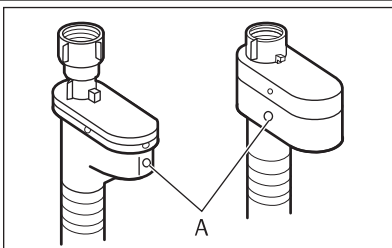
**FIGYELEM**

Ellenőrizze, hogy nincs-e a csatlakozásoknál szivárgás.



Ne használjon hosszabbító tömlőt, ha túl rövid a befolyócső. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a szervizközponthoz.

Aquastop eszköz



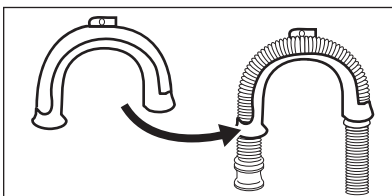
Aquastop eszközzel rendelkezik a befolyócső. Ezen eszköz megakadályozza a természetes öregedés miatt a csőben előforduló vízszivárgásokat. Hibát jelez az „A” ablak piros része.

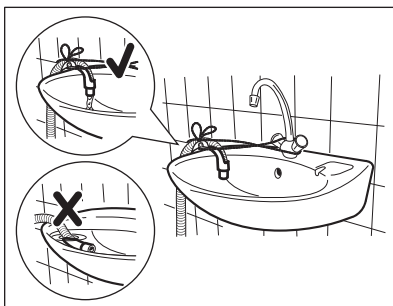
Ha ez történik, akkor zárja el a vízcsapot, és a cső cseréje érdekében forduljon a szervizközponthoz.

13.5 Vízleeresztés

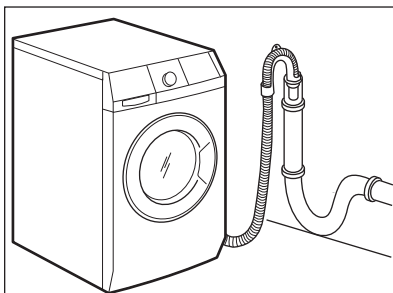
Különböző módjai vannak a leeresztő cső csatlakoztatásának:

Műanyag tömlővezetővel.





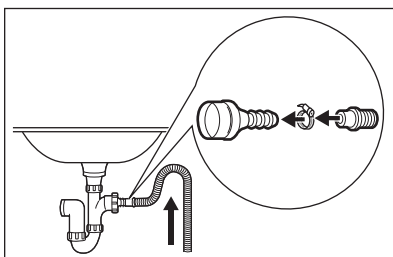
- A mosdó szélén.
- Ellenőrizze, hogy a műanyag vezető nem mozdulhat el, amikor a készülék leeresztést végez. Rögzítse a vízcsaphoz vagy a falhoz a vezetőt.



- Egy szellőzési lehetőséget biztosító átlósóház.

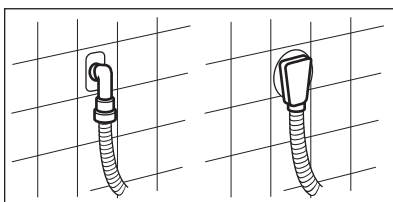
Lásd az ábra. Közvetlenül a lefolyó csőbe, 60 cm-nél nem kisebb, és 100 cm-nél nem nagyobb magasságba. A lefolyó cső végének mindig levegőznie kell, azaz a lefolyó csővezeték belső átmérőjének nagyobbak kell lennie, mint a lefolyó cső külső átmérője.

Műanyag csővezető nélkül.



- Egy lefolyó szifonhoz.

Lásd az ábra. Dugja a lefolyó csövet a szifonba, és egy kapoccsal rögzítse. Ellenőrizze, hogy a ívet képez-e a cső, hogy megakadályozza a szennyeződések mosdóból a készülékbe jutását.



- Közvetlenül a helység falában lévő beépített lefolyó csőhöz, és egy kapoccsal rögzítse.



Maximum 400 cm-ig hosszabbíthatja meg a kifolyó csövet. Forduljon a márkaszervizhez másik kifolyó csőért vagy a hosszabbításért.

14. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: ♻️ .
Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást.
Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és

elektronikus hulladékot. A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

İÇİNDEKİLER

1. GÜVENLİK BİLGİLERİ	35
2. GÜVENLİK TALİMATLARI	36
3. TEKNİK BİLGİLER	37
4. ÜRÜN TANIMI	38
5. KONTROL PANELİ	39
6. PROGRAMLAR	42
7. TÜKETİM DEĞERLERİ	45
8. İLK KULLANIMDAN ÖNCE	45
9. CİHAZIN KULLANIMI	46
10. İPUÇLARI VE YARARLI BİLGİLER	49
11. BAKIM VE TEMİZLİK	51
12. SORUN GİDERME	55
13. MONTAJ	57

MÜKEMMEL SONUÇLAR İÇİN

Bu AEG ürününü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Bu ürünü, sıradan cihazlarda bulamayacağınız hayatı kolaylaştıran özellikler ve yenilikçi teknolojiler kullanarak, size uzun yıllar üstün performans vermesi için tasarladır. Lütfen, cihazınızdan en iyi şekilde yararlanabilmek için birkaç dakikanızı ayırarak bu belgeyi okuyun.

Web sitemizi aşağıdakiler için ziyaret edin:



Kullanım önerileri, broşürler, sorun giderme bilgileri, servis bilgileri alın:
www.aeg.com



Ürününüzü daha iyi servis için kaydedin:
www.aeg.com/productregistration



Cihazınız için Aksesuarlar, Sarf Malzemeleri ve Orijinal yedek parçalar satın alın:
www.aeg.com/shop

MÜŞTERİ HİZMETLERİ VE SERVİS

Orijinal yedek parça kullanılması tavsiye ederiz.
Servis ile iletişim sırasında, aşağıdaki verilerin bulunduğunu kontrol edin.
Bilgiler, bilgi etiketinde yazılıdır. Model, PNC, Seri Numarası.



Uyarı / Dikkat-Güvenlik bilgileri.



Genel bilgiler ve ipuçları



Çevresel bilgiler

Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.

1. GÜVENLİK BİLGİLERİ

Cihazın montajından ve kullanımından önce, verilen talimatları dikkatlice okuyun. Üretici, yanlış bir montajın ve kullanımın hasara neden olması durumunda sorumluluk kabul etmez. Kullanma kılavuzunu daha sonra kullanmak için daima cihazın yakınında bulundurun.

1.1 Çocukların ve tehlikeye açık kişilerin güvenliği



UYARI

Boğulma, yaralanma ya da kalıcı sakatlık riski vardır.

- Bu cihaz, güvenli şekilde kullanımı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında talimat, gözetim veya bilgi verilmesi halinde 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duymasal veya zihinsel kapasitesi düşük veya bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocukların cihazla oynamalarına izin vermeyin.
- Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun.
- Tüm deterjanları çocuklardan uzak tutun.
- Kapak açıkken, çocukları ve evcil hayvanları cihazdan uzak tutun.
- Cihazda çocuk güvenliği aygıtı varsa bu aygıtı etkinleştirmenizi tavsiye ederiz.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından, gözetim altında bulunmadıkları müddetçe, yapılmamalıdır.

1.2 Genel Güvenlik

- Bakım işleminden önce, cihazı devre dışı bırakın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Bu cihazın teknik özelliklerini değiştirmeyin.
- 7 kg maksimum yük hacmine uyun ("Program tablosu" bölümüne bakın).

- Elektrik kablosunun zarar görmesi durumunda, bir kazanın meydana gelmesine engel olmak için ilgili kablo, üretici, yetkili servis veya benzer nitelikteki kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Çalıştırma su basıncı (minimum ve maksimum) 0,5 bar (0,05 MPa) ve 8 bar (0,8 MPa) arasında olmalıdır.
- Tabandaki havalandırma menfezleri (varsa) bir halıyla tıkanmamalıdır.
- Cihaz su şebekesine yeni tedarik edilen hortum seti ile bağlanmak durumundadır. Eski hortum setleri tekrar kullanılmamalıdır.

2. GÜVENLİK TALİMATLARI

2.1 Montaj

- Ambalajı ve nakliye cıvatalarının tamamını sökün.
- Nakliye cıvatalarını saklayın. Cihazı tekrar taşıırken tamburu bloke etmeniz gerekir.
- Hasarlı bir cihazı monte etmeyin ya da kullanmayın.
- Cihazı, sıcaklığın 0 °C'den daha az olduğu ya da hava durumundan etkilenebileceği yerlere monte etmeyin ya da buralarda kullanmayın.
- Cihazla birlikte verilen montaj talimatlarına uyun.
- Cihazı kuracağınız zeminin düz, sağlam, ısıya dayanıklı ve temiz olduğuna emin olun.
- Cihazı, kapağın tamamen açılmasını engelleyecek bir yere kurmayın.
- Ağır olduğundan, cihazı taşıırken daima dikkat edin. Her zaman güvenlik eldivenleri kullanın.
- Cihaz çevresinde ve zeminde hava sirkülasyonu olduğundan emin olun.
- Cihaz ve halı arasında gerekli boşluk kalacak şekilde cihazın ayaklarını ayarlayın.

Elektrik bağlantısı



UYARI

Yangın ve elektrik çarpması riski vardır.

- Cihaz topraklanmalıdır.
- Bilgi etiketindeki elektriksel verilerin elektrik beslemesine uygun olduğundan emin olun. Aksi durumda, bir elektrikçiye arayın.
- Her zaman doğru monte edilmiş, darbelere dayanıklı bir priz kullanın.
- Priz çoğaltıcıları ve uzatma kabloları kullanmayın.
- Elektrik fişine ve kablosuna zarar vermemeye özen gösterin. Cihazın elektrik besleme kablosunun değiştirilmesi gerekirse, bu işlem Servis Merkezimizce yapılmalıdır.
- Fişi prize sadece montaj tamamlandıktan sonra takın. Montajdan sonra elektrik fişine erişilebildiğinden emin olun.
- Cihazın fişini prizden çıkarmak için elektrik kablosunu çekmeyin. Her zaman fişten tutarak çekin.
- Islak eller ile elektrik kablosuna ya da fişine dokunmayın.
- Bu cihaz, E.E.C. yönergeleri ile uyumludur.

Su bağlantısı

- Su hortumlarına zarar vermemeye özen gösterin.
- Cihaz su şebekesine yeni tedarik edilen hortum seti ile bağlanmak durumundadır. Eski hortum setleri tekrar kullanılmamalıdır.
- Cihazı yeni borulara veya uzun süre kullanılmamış olan borulara bağlamadan önce, temiz su gelene dek suyu akıtın.
- Cihazı ilk kez kullanırken, kaçak olmadığından emin olun.

2.2 Kullanım amacı



UYARI

Yaralanma, elektrik çarpması, yangın, yanma veya cihazın zarar görme riski söz konusudur.

- Bu cihazı ev ortamında kullanın.
- Bu cihazın teknik özelliklerini değiştirmeyin.
- Deterjan ambalajının üzerindeki güvenlik talimatlarına uyun.
- Cihazın içine, üzerine veya yakınına yanıcı ürünler ya da yanıcı ürünlerle ıslanmış eşyalar koymayın.
- Program çalışırken kapak camına dokunmayın. Cam sıcak olabilir.
- Tüm metal nesneleri çamaşırlarınızdan çıkardığınızdan emin olun.
- Cihazın altına olası bir su sızıntısını toplamak için kap koymayın. Hangi aksesuarların kullanılabileceğini belirlemek için yetkili servis ile temasa geçin.

2.3 Bakım ve Temizlik



UYARI

Yaralanma ve cihazın zarar görme riski söz konusudur.

- Bakım işleminden önce, cihazı devre dışı bırakın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Cihazı temizlemek için su spreyi ve buhar kullanmayın.
- Cihazı yumuşak nemli bir bezle temizleyin. Sadece nötr deterjanlar kullanın. Aşındırıcı ürünleri, aşındırıcı temizleme bezlerini, çözücülerini veya metal cisimleri kullanmayın.

2.4 Elden çıkarma



UYARI

Yaralanma ya da boğulma riski.

- Cihazın fişini prizden çekin.
- Elektrik kablosunu kesin ve atın.
- Çocukların ve hayvanların cihazda kapalı kalmasını önlemek için kapı kilit dilini çıkarın.

Üretici / İhracatçı :

ELECTROLUX APPLIANCES AB
BUSINESS SECTOR EMA-EMEA (SEE)
ST GÖRANSGATAN 143
SE-105 45 STOCKHOLM
SWEDEN
TEL: +46 (8) 738 60 00
FAX: +46 (8) 738 63 35
www.electrolux.com

Kullanım Ömrü Bilgisi :

Kullanım ömrü küçük ev aletlerinde 7 yıl, diğer beyaz eşya ürünlerinde ise 10 yıldır. Kullanım ömrü, üretici ve/veya ithalatçı firmanın cihazınızla ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.

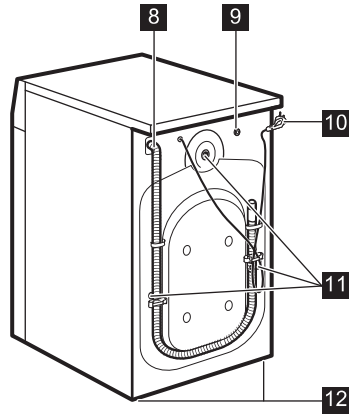
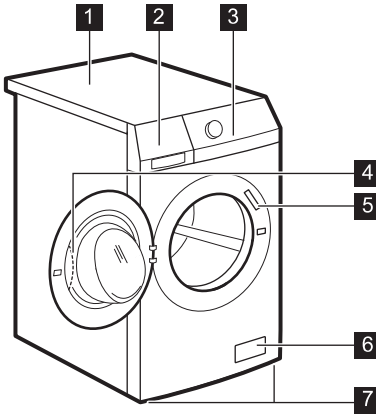
3. TEKNİK BİLGİLER

Boyutlar	Genişlik / Yükseklik / Derinlik	600 / 850 / 522 mm
	Toplam derinlik	540 mm

Elektrik bağlantısı:	Gerilim	230 V
	Toplam güç	2200 W
	Sigorta	10 A
	Frekans	50 Hz
Koruyucu kapak tarafından sağlanan nem ve katı parçacıkların girmesine karşı koruma seviyesi, düşük gerilim ekipmanının neme karşı korumasız olduğu yer hariç		IPX4
Su besleme basıncı	Minimum	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maksimum	8 bar (0,8 MPa)
Su beslemesi ¹⁾		Soğuk su
Maksimum yükleme	Pamuklu	7 kg
Sıkma hızı	Maksimum	1200 dev./dk.

1) Su giriş hortumunu 3/4" vida dişli bir su musluğuna bağlayın.

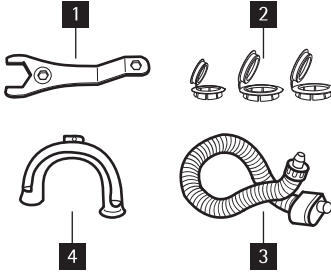
4. ÜRÜN TANIMI



- 1 Üst tabla
- 2 Deterjan gözü
- 3 Kontrol paneli
- 4 Kapı tutacağı
- 5 Bilgi etiketi
- 6 Tahliye pompası
- 7 Cihaz seviyesini ayarlamak için kullanılan ayaklar

- 8 Tahliye hortumu
- 9 Su giriş valfi
- 10 Elektrik kablosu
- 11 Nakliye cıvataları
- 12 Cihaz seviyesini ayarlamak için kullanılan ayaklar

4.1 Aksesuarlar



1 Somun anahtarı

Nakliye cıvatalarını çıkarmak için kullanılır.

2 Plastik kapaklar

Nakliye cıvataları söküldükten sonra gövdenin arkasında kalan delikleri kapatmak için kullanılır.

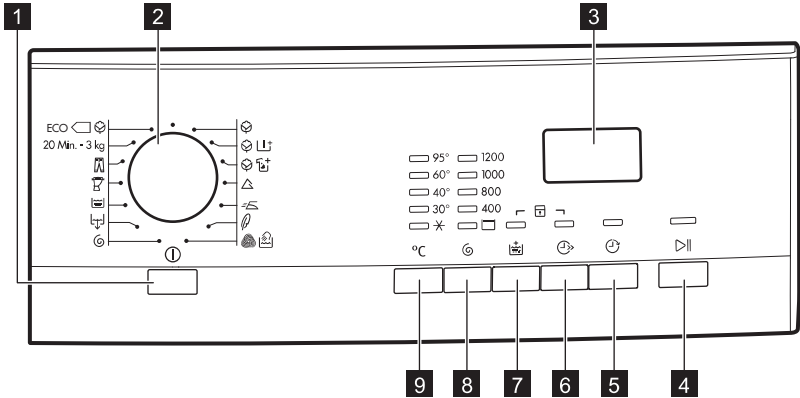
3 Taşma emniyeti girişi hortumu

Olası sızıntıları önlemek için kullanılır.

4 Plastik hortum kılavuzu

Bir lavabonun kenarında bulunan tahliye hortumunu bağlamak için kullanılır.

5. KONTROL PANELİ



1 Açma/Kapama tuşu

2 Program düğmesi

3 Gösterge ekranı

4 Başlat/Beklet tuşu

5 Gecikmeli başlatma tuşu

6 Zaman tasarrufu tuşu

7 Ekstra duruluma tuşu

8 Sıkma tuşu

9 Sıcaklık tuşu °C

5.1 Açma Kapama tuşu 1

Cihazı açmak veya kapamak için bu tuşu basın. Cihaz etkinleştirildiğinde bir ses duyulur.

AUTO Stand-by fonksiyonu enerji tüketimini azaltmak için şu durumlarda cihazı otomatik olarak devre dışı bırakır:

- 4 tuşuna basmadan önce cihazı yaklaşık 5 dakika kullanmadığınızda.

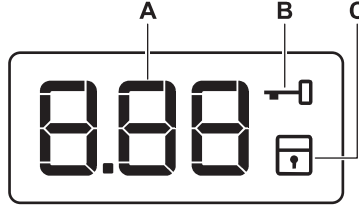
– Tüm ayarlar iptal edilir.

- Cihazı tekrar etkinleştirmek için **1** tuşuna basın.
- Yıkama programını ve olası tüm seçenekleri tekrar belirleyin.
- Yıkama programı sona erdikten 5 dakika sonra. 'Programın sonunda' bölümüne başvurun.

5.2 Program düğmesi **2**

Bir program belirlemek için bu düğmeyi çevirin.

5.3 Gösterge ekranı **3**



Gösterge ekranında aşağıdaki bilgiler görüntülenir:

A	• Program süresi Program başladığında, süre 1 dakikalık adımlarla azalır. • Gecikmeli başlatma Gecikmeli başlatma tuşuna bastığınızda, gösterge ekranında gecikmeli başlatma zamanı görüntülenir. • Alarm kodları Cihazda arıza olması durumunda, gösterge ekranında alarm kodları görüntülenir. 'Sorun giderme' bölümüne başvurun. • Err (Hata) Aşağıdaki durumlarda gösterge ekranında birkaç saniyelikine bu mesaj görüntülenir: - Program için kullanılabilir olmayan bir fonksiyonu ayarladığınızda. - Çalışırken bir programı değiştirdiğinizde. Başlat/Beklet tuşunun 4 göstergesi yanıp sönerken. •  Program tamamlandığında.
B	 Kapak kilidi Sembol yanarken cihaz kapağını açamazsınız. Cihaz kapağını sadece sembol söndüğünde açabilirsiniz. Program tamamlanmış ancak sembol yanar vaziyetteyse: • Tamburda su vardır. • 'Suda Bekletme' fonksiyonu açıktır.
C	 Çocuk kilidi sembolü Bu cihazı çalıştırdığınızda sembol yanar.

5.4 Başlat / Beklet tuşu [4]

Bir program başlatmak ya da bekletmek için [4] tuşuna basın.

5.5 Gecikmeli başlatma tuşu [5]

30 dakikadan 20 saate kadar bir programın başlamasını geciktirmek üzere [5] tuşuna basın.

5.6 Zaman tasarrufu tuşu [6]

Program süresini azaltmak için [6] tuşuna basın.

- Günlük kirlenen çamaşırlar için 'Kısaltılmış süre' özelliğini belirlemek üzere bir kere basın.
- Çok az kirli çamaşırlar için 'Ekstra Hızlı' özelliğini belirlemek üzere iki kere basın.



Bazı programlar iki fonksiyondan sadece birini kabul eder.

5.7 Ekstra durulama tuşu [7]

Bir programa durulama aşamaları eklemek için [7] tuşuna basın.

Bu fonksiyonu deterjana alerjisi olan kişiler için ve suyun yumuşak olduğu yerlerde kullanın.

5.8 Sıkma tuşu [8]

Aşağıdakileri yapmak için bu tuşa basın:

- Programın sıkma aşaması maksimum hızını azaltın.
- 'Suda Bekletme' fonksiyonunu etkinleştirin. Bu fonksiyonu kumaş kırışıklıklarını önlemek için kullanın. Program tamamlandığında cihaz suyu boşaltmaz.



'Suda Bekletme' fonksiyonu açıktır.

5.9 Sıcaklık tuşu [9]

Varsayılan sıcaklığı değiştirmek için [9] tuşuna basın.



= soğuk su

5.10 Sesli ikaz fonksiyonu

Sesli ikazları şu durumlarda duyabilirsiniz:

- Cihazı etkinleştirdiğinizde.
 - Cihazı devre dışı bıraktığınızda.
 - Tuşlara bastığınızda.
 - Program tamamlandığında.
 - Cihazda bir sorun olduğunda.
- Sesli ikazları **devre dışı bırakmak / etkinleştirmek** için, 6 saniye boyunca [8] tuşuna ve [9] tuşuna aynı anda basın.



Sesli ikazları devre dışı bırakırsanız, sadece tuşlara bastığınızda ve bir arıza olduğunda çalışma devam ederler.

5.11 Çocuk Kilidi fonksiyonu

Bu fonksiyon çocukların kontrol paneli ile oynamalarını engeller.

- Bu fonksiyonu etkinleştirmek için [6] tuşuna ve [7] tuşuna göstergede [7] sembolü görüntülenene kadar aynı anda basın.
- Bu fonksiyonu devre dışı bırakmak için [6] tuşuna ve [7] tuşuna göstergeden [7] sembolü kaybolana kadar aynı anda basın.

Fonksiyonu şu durumda etkinleştirebilirsiniz:

- Başlat / Beklet tuşuna [4] basmadan önce: cihaz çalışmaz.
- Başlat / Beklet tuşuna [4] bastıktan sonra, tüm tuşlar ve program düğmesi devre dışı bırakılır.

5.12 Kalıcı ekstra durulama fonksiyonu

Bu fonksiyonla ekstra durulama fonksiyonunu yeni bir program ayarladığınızda kalıcı olarak etkin konumda tutabilirsiniz.

- Bu fonksiyonu etkinleştirmek için [5] tuşuna ve [6] tuşuna [7] tuşunun göstergesi yanana kadar aynı anda basın.
- Bu fonksiyonu devre dışı bırakmak için [5] tuşuna ve [6] tuşuna [7] tuşunun göstergesi kapanana dek aynı anda basın.

6. PROGRAMLAR

Program Sıcaklık	Çamaşır türü maks. çamaşır ağırlığı	Program açıklaması	Fonksiyonlar
 Pamuklular 95° - Soğuk	Normal kirli beyaz ve renkli pamuklular. maks. 7 kg	Yıkama Durulamalar Uzun süreli sıkma	DEVİR DÜŞÜRME SUDA BEKLETME EKSTRA DURULAMA ZAMAN TASARRUFU ¹⁾
 Pamuklular + Ön yıkama 95° - Soğuk	Çok kirli beyaz ve renkli pamuklular. maks. 7 kg	Ön Yıkama Yıkama Durulamalar Uzun süreli sıkma	DEVİR DÜŞÜRME SUDA BEKLETME EKSTRA DURULAMA ZAMAN TASARRUFU ¹⁾
 Pamuklular + Leke 95° - 40°	Çok kirli beyaz ve renkli pamuklular. maks. 7 kg	Yıkama Durulamalar Uzun süreli sıkma	DEVİR DÜŞÜRME SUDA BEKLETME EKSTRA DURULAMA ZAMAN TASARRUFU ¹⁾
 Sentetikler 60° - Soğuk	Normal kirli sentetik veya karışık dokuma çamaşırlar. maks. 3.5 kg	Yıkama Durulamalar Kısa süreli sıkma	DEVİR DÜŞÜRME SUDA BEKLETME EKSTRA DURULAMA ZAMAN TASARRUFU ¹⁾
 Kolay Ütü ²⁾ 60° - Soğuk	Normal kirli sentetik çamaşırlar. maks. 3.5 kg	Yıkama Durulamalar Kısa süreli sıkma	DEVİR DÜŞÜRME SUDA BEKLETME EKSTRA DURULAMA ZAMAN TASARRUFU ¹⁾

Program Sıcaklık	Çamaşır türü maks. çamaşır ağırlığı	Program açıklaması	Fonksiyonlar
 Hassas Çamaşır 40° - Soğuk	Normal kirli akrilik, viskoz, polyester çamaşır gibi hassas kumaşlar. maks. 3.5 kg	Yıkama Durulamalar Kısa süreli sıkma	DEVİR DÜŞÜRME SUDA BEKLETME EKSTRA DURULAMA ZAMAN TASARUFU ¹⁾
 Yünlü 40° - Soğuk	Makinede yıkanabilir yünlüler. Elde yıkanabilir yünlüler ve «elde yıkama» sembolü olan hassas kumaşlar. maks. 2 kg	Yıkama Durulamalar Kısa süreli sıkma	DEVİR DÜŞÜRME SUDA BEKLETME
 Sıkma ³⁾	Tüm kumaşlar Maksimum çamaşır yükü çamaşırın türüne bağlıdır.	Suyun boşaltılması Maksimum hızda sıkma aşaması.	DEVİR DÜŞÜRME
 Boşaltma	Tüm kumaşlar Maksimum çamaşır yükü çamaşırın türüne bağlıdır.	Suyun boşaltılması	
 Durulama	Tüm kumaşlar.	İlave sıkma aşaması ile bir durulama	DEVİR DÜŞÜRME SUDA BEKLETME EKSTRA DURULAMA ⁴⁾
 Perdeler 40° - Soğuk	Perdeleri yıkamak için bu programı ayarlayın. Perdelerden tozu temizlemek için otomatik olarak ön yıkama aşamasını ekler. Ön yıkama bölümüne deterjan koymayın. maks. 2 kg	Ön Yıkama Yıkama Durulamalar Kısa süreli sıkma	DEVİR DÜŞÜRME SUDA BEKLETME EKSTRA DURULAMA

Program Sıcaklık	Çamaşır türü maks. çamaşır ağırlığı	Program açıklaması	Fonksiyonlar
 Kotlar 60° - Soğuk	Kot kumaşından yapılan tüm çamaşırlar. Yüksek teknoloji ürünü maddelerden üretilen kazaklar için uygundur. maks. 7 kg	Yıkama Durulamalar Kısa süreli sıkma	DEVİR DÜŞÜRME SUDA BEKLETME EKSTRA DURULAMA ZAMAN TASAR-RUFU ¹⁾
20 Min. - 3 kg 40° - 30°	Hafif kirli ya da sadece bir kere giyilmiş pamuklu ve sentetik çamaşırlar.	Yıkama Durulamalar Kısa süreli sıkma	DEVİR DÜŞÜRME
ECO  5) 60° - 40°	Normal kirli beyaz ve solmaz renkli pamuklular. maks. 7 kg Bu program için sadece Ekstra Hızlı süreyi ayarlayabilirsiniz.	Yıkama Durulamalar Uzun süreli sıkma	DEVİR DÜŞÜRME SUDA BEKLETME EKSTRA DURULAMA ZAMAN TASAR-RUFU ¹⁾

- 1) 6 tuşuna iki kez basarsanız (Ekstra Hızlı süre), çamaşır miktarını azaltmanızı öneririz. Cihazın tam olarak doldurulması mümkündür, ancak yıkama sonuçları kötüleşir.
- 2) Yıkama ve sıkma aşaması çamaşırın kırılganlığını önlemek için yumuşak şekilde gerçekleştirilir. Cihaz birkaç durulama devri ekler.
- 3) Varsayılan sıkma aşaması hızı pamuklu çamaşırlara bağlıdır. Sıkma hızını ayarlayın. Çamaşır türüyle uyumlu olduğundan emin olun.
- 4) Durulama eklemek için EKSTRA DURULAMA tuşuna basın. Düşük sıkma hızıyla cihaz, hassas durulamalar ve kısa süreli bir sıkma gerçekleştirir.
- 5) **Rusya için geçerli değildir.**
Enerji Etiketli tüketim değerleri için standart programlar. 1061/2010 sayılı düzenleme uyarınca, bu programlar "standart 60°C pamuklu programı" ve "standart 40°C pamuklu programı" olarak belirlenmiştir. Bu programlar, normal şekilde kirlenmiş pamuklu çamaşırların temizlenmesi için karma enerji ve su tüketimi yönünden en verimli olanlardır.
İyi yıkama sonuçları almak ve enerji tüketimini azaltmak için bu programı ayarlayın. Yıkama programının süresi uzatılır.



Yıkama aşamasındaki su sıcaklık seviyesi, seçilen program için belirtilen sıcaklıktan farklı olabilir.

7. TÜKETİM DEĞERLERİ



Program başlangıcında, ekranda maksimum çamaşır miktarı kapasitesine ilişkin programın süresi görüntülenir. Yıkama aşaması esnasında program süresi otomatik olarak hesaplanır ve çamaşır miktarının maksimum çamaşır miktarı kapasitesinden düşük olması durumunda büyük ölçüde azaltılabilir (örn. Pamuklular 60°C, maksimum çamaşır miktarı kapasitesi 7 kg, program süresi 2 saatin üzerindedir, gerçek yük 1 kg olması durumunda, program süresi 1 saatten kısa olur). Cihaz gerçek program süresini hesaplarken, ekranda bir nokta yanıp söner.



Bu tablodaki veriler yaklaşık değerlerdir. Farklı nedenler verileri değiştirebilir: çamaşırın miktarı ve türü, su ve ortam sıcaklığı.

Programlar	Çamaşır miktarı (Kg)	Enerji tüketimi (kWsaat)	Su tüketimi (litre)	Yaklaşık program süresi (dakika)	Kalan nem (%) ¹⁾
Pamuklular 60°C	7	1.3	62	157	53
Pamuklular 40°C	7	0.8	62	154	53
Sentetikler 40°C	3.5	0.53	45	127	35
Hassas Çamaşırlar 40°C	3.5	0.57	53	100	35
Yünlü/Elde yıkama 30°C	2	0.25	45	56	30
Standart pamuklu programları					
Standart 60°C pamuklu	7	1.05	52	240	53
Standart 60°C pamuklu	3.5	0.74	41	215	53
Standart 40°C pamuklu	3.5	0.52	41	210	53

1) Sıkma aşamasının sonunda.

Kapalı Modu (W)	Açık Bırakma Modu (W)
0.48	0.48
Yukarıdaki tablolarda yer alan bilgiler AB Düzenlemelerinin 1015/2010 ilgili yönetmeliklerine 2009/125/EC uygundur.	

8. İLK KULLANIMDAN ÖNCE

1. Tahliye sistemini çalıştırmak için deterjan gözünün ana yıkama bölümüne 2 litre su koyun.
2. Deterjan gözünün ana yıkama bölümüne az miktarda deterjan koyun. Çamaşır koymadan en yüksek sı-

caklıkta pamuklular için bir program seçin ve başlatın. Bu şekilde tambur-

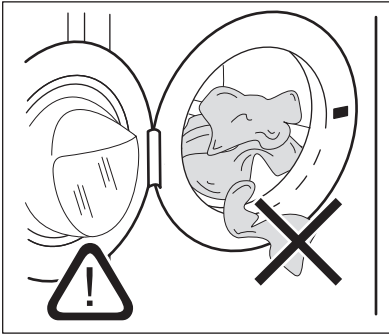
da ve kazanda bulunan olası tüm kiri çıkarabilirsiniz.

9. CİHAZIN KULLANIMI

1. Su musluğunu açın.
2. Elektrik fişini prize takın.
3. Cihazı etkinleştirmek için **1** tuşuna basın.
4. Çamaşırı cihaza yerleştirin.
5. Doğru miktarda deterjan ve katkı maddesi kullanın.
6. Çamaşırın tipine ve kirliliğine göre doğru yıkama programını ayarlayın ve başlatın.

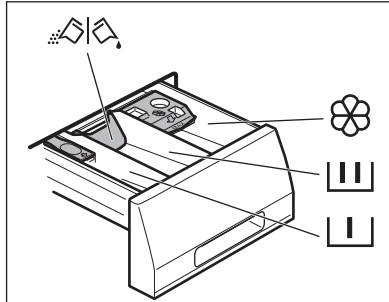
9.1 Çamaşırların yerleştirilmesi

1. Cihazın kapağını açın.
2. Çamaşırları tambura koyun, bir kerede bir parça. Cihaza koymadan önce çamaşırları silkeleyin. Tambura çok fazla çamaşır koymamaya özen gösterin.
3. Kapağı kapatın.



Hiçbir çamaşırın conta ve kapak arasında kalmadığından emin olun. Su sızıntısı ya da çamaşıra zarar verme riski vardır.

9.2 Deterjan ve katkı maddelerinin kullanılması



Ön yıkama aşaması, ıslatma programı ve leke fonksiyonu için deterjan bölmesi. Program başlamadan önce ön yıkama, ıslatma ve leke çıkarıcı için deterjan ekleyin.



Yıkama aşaması için deterjan bölmesi.
Sıvı deterjan kullanıyorsanız, programı başlatmadan önce derhal koyun.



Sıvı katkı maddeleri (çamaşır yumuşatıcı, kola) bölmesi.
Programı başlatmadan önce katkı maddelerini bölmeye koyun.

MAX

Bu, sıvı katkı maddeleri için maksimum seviyedir.

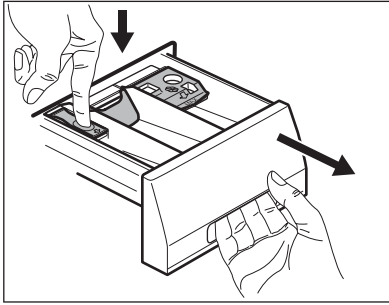


Toz veya sıvı deterjan için kanatçık
Toz ya da sıvı deterjan kullanmak için doğru konuma (yukarı veya aşağı) çevirin.

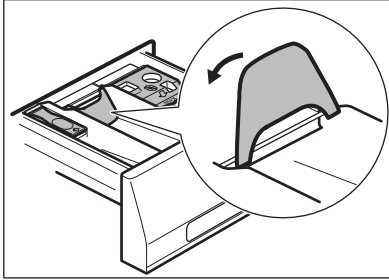


Deterjan ürünlerinin ambalajlarında bulunan talimatlara daima uyun.

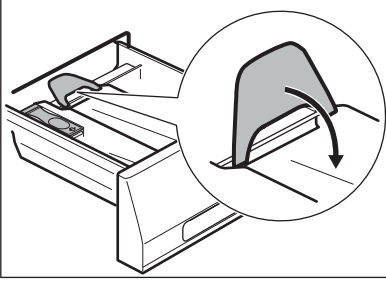
Kanatçık konumunu kontrol edin



1. Deterjan gözünü durana kadar dışarıya çekin.
2. Gözü çıkarmak için kola aşağı doğru bastırın.



3. Toz deterjan kullanmak için kanatçığı yukarıya çevirin.



5. Deterjanı ve çamaşır yumuşatıcıyı ölçün.
6. Deterjan gözünü dikkatle kapayın. Gözü kapatırken kanatçığın herhangi bir şekilde engel oluşturmamasına özen gösterin.

4. Sıvı deterjan kullanmak için kanatçığı aşağıya çevirin.



Kanatçık AŞAĞI konumundayken:

- Jel veya katı sıvı deterjanlar kullanmayın.
- Kanatçıkta gösterilen sınırı geçecek miktarda sıvı deterjan koymayın.
- Ön yıkama aşamasını ayarlamayın.
- Gecikmeli başlatma fonksiyonunu ayarlamayın.

9.3 Bir programın ayarlanması ve başlatılması

1. Program düğmesini çevirin.
2. **4** tuşunun göstergesi kırmızı renkte yanıp söner.
3. Varsayılan sıcaklık ve sıkma hızı göstergeleri yanar. Sıcaklığı ve/veya sıkma hızını değiştirmek için, ilgili tuşlara basın.
4. Mevcut fonksiyonları ve gecikmeli başlatmayı ayarlayın. İlgili tuşa bastığınızda, ayarlı fonksiyonun göstergesi yanar ya da ekranda ilgili sembol gösterilir.
5. Programı başlatmak için **4** tuşuna basın. **4** tuşunun göstergesi kırmızı renkte yanar.



Cihaz su doldurduğunda tahliye pompası kısa bir süreliğine çalışabilir.

9.4 Bir programın duraklatılması

1. **4** tuşuna basın. Gösterge yanıp söner.
2. **4** tuşuna tekrar basın. Yıkama programı devam eder.

9.5 Bir programın iptal edilmesi

1. Program düğmesini  konumuna çevirerek programı iptal edin.
2. Program düğmesini yeni bir yıkama programına çevirin. Bu aşamada, mevcut fonksiyonları ayarlayabilirsiniz.



Cihaz suyu boşaltmıyor.

9.6 Bir fonksiyonu değiştirme

Çalıştırmadan önce sadece bazı fonksiyonları değiştirebilirsiniz.

1. **4** tuşuna basın. Gösterge yanıp söner.
2. Fonksiyon ayarını değiştirin.

9.7 Gecikmeli başlatmanın ayarlanması

1. Göstergede dakika ve saat rakamları görüntülenene kadar tekrar tekrar **5** tuşuna basın. İlgili semboller belirlir.
2. **4** tuşuna basın, cihaz gecikmeli başlatma için geri sayımı başlatır. Geri sayım işlemi sona erdiğinde, program otomatik olarak çalışmaya başlar.



Cihazı başlatmak üzere **4** tuşuna basmadan önce, gecikmeli başlatma ayarını iptal edebilir ya da değiştirebilirsiniz.

9.8 Gecikmeli başlatmayı iptal etme

1. **4** tuşuna basın. İlgili gösterge yanıp söner.
2. **5** tuşuna, ekranda **0'** gösterilene kadar arka arkaya basın.
3. **4** tuşuna basın. Program başlatılır.

9.9 Kapağın açılması

Bir program ya da gecikmeli başlatma çalışırken, cihaz kapağı kilitlenir.

Cihaz kapağını açmak için:

1. **4** tuşuna basın. Gösterge ekranındaki kapak kilitli sembolü kaybolur.
2. Cihazın kapağını açın.
3. Cihaz kapağını kapayın ve **4** tuşuna basın. Program veya gecikmeli başlatma devam eder.



Tamburdaki sıcaklık ve su seviyesi çok yüksekse, kapak kilitli sembolü yanmaya devam eder ve kapak açılmaz. Kapağı açmak için aşağıdaki adımları uygulayın:

1. Cihazı kapayın.
2. Birkaç dakika bekleyin.
3. Tamburda su olmadığından emin olun.



Cihazı devre dışı bırakırsanız, programı tekrar ayarlamamız gerekir.

9.10 Programın sonunda

- Cihaz otomatik olarak durur.

- Sesli ikaz çalar.
- Gösterge ekranında belirir.
- Başlat / Beklet tuşu göstergesi **4** kaybolur.
- Kapak kilidi sembolü kaybolur.
- Cihazı devre dışı bırakmak için **1** tuşuna basın. Programının sona ermesinden beş dakika sonra, enerji tasarrufu fonksiyonu otomatik olarak cihazı devre dışı bırakır.



Cihazı tekrar etkinleştirdiğinizde, göstergede son ayarlanan program devri görüntülenir. Yeni bir yıkama seçme düğmesini çevirin.

- Çamaşırları cihazdan çıkarın. Tamburun boş olduğundan emin olun.
- Küf ve koku oluşumunu önlemek için kapağı hafif açık halde tutun.
- Su musluğunu kapatın.

Yıkama programı tamamlandı ancak tamburda su var:

- Tambur, çamaşırların kışmasını önlemek için düzenli olarak döner.
- Kapak kilitli kalır.
- Kapağı açmak için suyu boşaltmanız gerekir.

Suyu boşaltmak için:

1. Gerekirse, sıkma hızını düşürün.
2. Başlat / Beklet tuşuna **4** basın. Cihaz suyu boşaltır ve çamaşırı sıkar.
3. Program tamamlandığında ve kapak kilitli simgesi kaybolduğunda, kapağı açabilirsiniz.
4. Cihazı kapayın.



Cihaz yaklaşık 18 saat sonra otomatik olarak suyu boşaltır ve çamaşırı sıkar.

10. İPUÇLARI VE YARARLI BİLGİLER

10.1 Çamaşırları yerleştirme

- Çamaşırları şu şekilde bölün: beyazlar, renkliler, sentetikler, hassaslar ve yünlüler.

- Çamaşır bakım etiketlerinde yazan yıkama talimatlarına uyun.
- Beyaz ve renkli çamaşırları birlikte yıkamayın.

- Bazı renkli çamaşırlar ilk yıkamada renk salabilir. İlk yıkamalarda bu çamaşırları ayrı olarak yıkamanızı tavsiye ederiz.
- Yastık kılıflarının düğmelerini ilikleyin, fermuarları çekin ve kanca ve çıkçıtları kapatın. Kuşakları bağlayın.
- Cepleri boşaltın ve çamaşırların katlarını açın.
- Çok katlı kumaşların, yünlülerin ve üzerlerinde baskılı resim bulunan çamaşırların içlerini dışına çıkarın.
- Zor lekeleri çıkarın.
- Ağır kirli çamaşırları özel bir deterjanla yıkayın.
- Perdeleri dikkatle yerleştirin. Kancalarını çıkarın ya da perdeleri bir yıkama torbasına veya yastık kılıfının içine koyun.
- Cihazın içerisinde şunları yıkamayın:
 - Kenarı dikili olmayan veya kesik çamaşırlar.
 - İçi telli sütyenler.
 - Küçük çamaşırları yıkamak için bir yıkama torbası kullanın.
- Çok az çamaşır yüklenmesi sıkma aşamasında denge sorunlarının yaşanmasına yol açabilir. Bu tarz bir durumun oluşması durumunda tamburda bulunan çamaşırları manuel olarak ayarlayın ve sıkma aşamasını tekrar başlatın.

10.2 İnatacı lekeler

Bazı lekeler için, su ve deterjan yeterli gelmez. Çamaşırları cihaza koymadan önce bu lekeleri çıkarmanızı tavsiye ederiz. Piyasada özel leke çıkarıcılar mevcuttur. Leke ve kumaş tipine uygun özel leke çıkarıcılar kullanın.

Su sertliği tablosu

Seviyesi	Tipi	Su sertliği			
		°dH	°T.H.	mmol/l	Clarke
1	yumuşak	0-7	0-15	0-1,5	0-9
2	orta	8-14	16-25	1,6-2,5	10-16
3	sert	15-21	26-37	2,6-3,7	17-25
4	çok sert	> 21	> 37	>3,7	>25

10.3 Deterjanlar ve katkı maddeleri

- Sadece özel olarak çamaşır makineleri için üretilmiş deterjanları ve katkı maddelerini kullanın.
- Farklı tipte deterjanları karıştırmayın.
- Çevrenin korunmasına yardımcı olmak amacıyla, doğru miktarda deterjandan fazlasını kullanmayın.
- Bu ürünlerin ambalajlarında yazan talimatlara uyun.
- Kumaş tipine, rengine, program sıcaklığına ve kir seviyesine uygun ürünler kullanın.
- Sıvı deterjan kullanacaksanız, ön yıkama aşamasını ayarlamayın.
- Cihazınızda kapak aygıtlı bir deterjan gözü bulunmuyorsa, sıvı deterjanı doz ayarlama topu kullanarak koyun.

10.4 Su sertliği

Bulunduğunuz bölgede su sertliği yüksek veya orta seviyedeyseniz, çamaşır makineleri için özel su yumuşatıcıları kullanmanızı tavsiye ederiz. Su sertliğinin yumuşak olduğu bölgelerde su yumuşatıcı kullanılması gerekli değildir. Bulunduğunuz bölgedeki su sertliği hakkında bilgi almak üzere yerel su idarenizle iletişime geçin. Ürünlerin ambalajlarında yazan talimatlara uyun.

Su sertliği ölçümündeki eşdeğer birimler:

- Alman derecesi (°dH).
- Fransız derecesi (°TH).
- mmol/l (litre başına milimol - su sertliğinin uluslararası birimi).
- Clarke derecesi.

11. BAKIM VE TEMİZLİK



UYARI

Temizlemeden önce cihazın fişini prizden çekin.

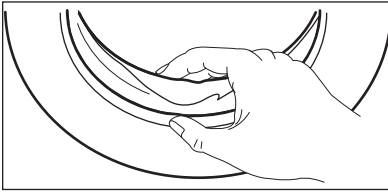
11.1 Kireç çözme

Kullandığımız su kireç tortusu içerir. Gerekliliği durumunda, kireç tortularını sökmek için bir su yumuşatıcı kullanın. Özel olarak çamaşır makineleri için üretilmiş olan bir ürün kullanın. Üreticilerin ambalajlara yazdıkları talimatlara uyun. Bu işlemi, çamaşır yıkama işleminden ayrı olarak yapın.

11.2 Dış temizlik

Cihazı sadece sabun ve ılık su ile temizleyin. Tüm yüzeyleri tam olarak kurutun.

11.4 Kapak contası



DİKKAT

Alkol, çözücü ya da kimyasal ürün kullanmayın.

11.3 Koruyucu yıkama

Düşük sıcaklıktaki programlarda tamburda biraz deterjan kalması söz konusu olabilir. Düzenli olarak koruyucu yıkama yapın. Bunu yapmak için:

- Çamaşırları tamburdan boşaltın.
- En sıcak pamuklu yıkama programını ayarlayın.
- Biyolojik özelliklere sahip uygun miktarda toz deterjan kullanın.

Küf ve hoş olmayan kokuların çıkması için her yıkamadan sonra kapağı bir süreliğine açık bırakın.

Düzenli olarak kapak contasını kontrol edin ve iç kısımda kalan tüm nesneleri çıkarın.

11.5 Tambur

Kireç tortusu ve pas kalıntılarının önlemek için düzenli olarak tamburu kontrol edin.

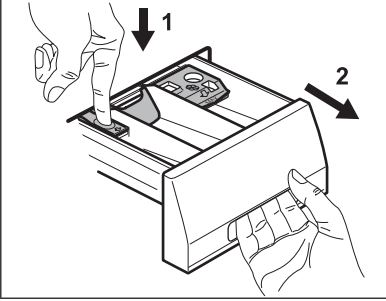
Tamburdan pas kalıntılarını çıkarmak için sadece özel ürünler kullanın.

Bunu yapmak için:

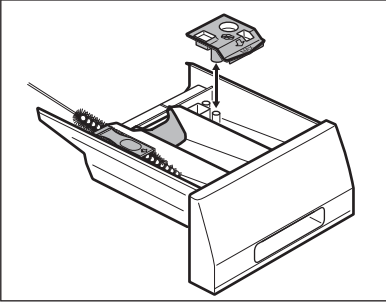
- Tamburu paslanmaz çelik için özel bir ürünle temizleyin.
- Az miktarda deterjanla, maksimum sıcaklıkta, pamuklular için kısa bir program başlatın.

11.6 Deterjan gözü

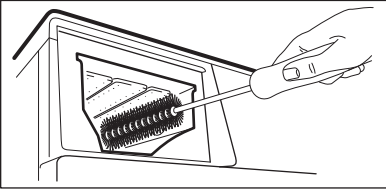
Gözü temizlemek için:



1. Kola basın.
2. Gözü çekip çıkarın.



3. Sıvı katkı madde bölmesinin üst kısmını çıkarın.
4. Tüm kısımları su ile temizleyin.



5. Göz girintisini bir fırçayla temizleyin.
6. Gözü girintiye geri koyun.

11.7 Tahliye pompası



Düzenli olarak tahliye pompasını kontrol edin ve temiz olduğundan emin olun.

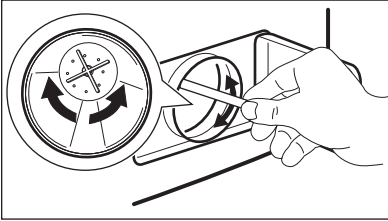
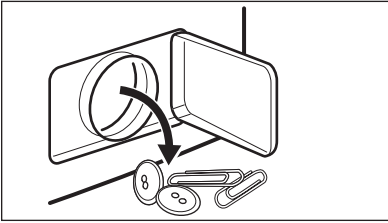
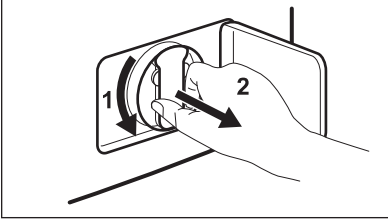
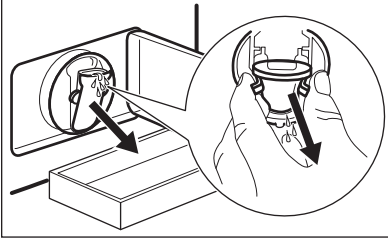
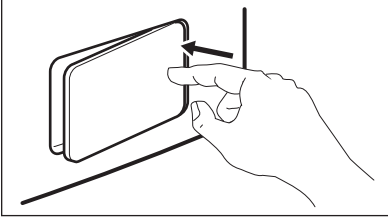
Pompayı şu durumlarda temizleyin:

- Cihaz suyu boşaltmıyorsa.
- Tambur dönmeyorsa.
- Tahliye pompasının tıkanması sonucu cihazdan sıra dışı sesler geliyorsa.
- Su tahliyesi ile ilgili bir sorun dolayısıyla göstergede bir alarm kodu görüntüleniyorsa.

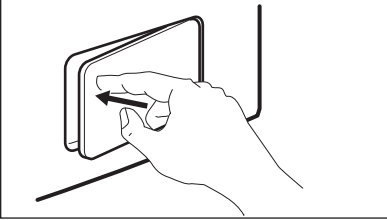
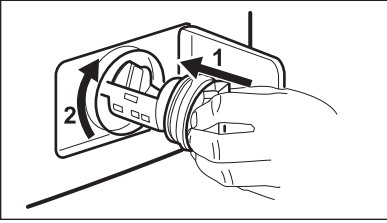


UYARI

1. Elektrik fişini prizden çekin.
2. Cihaz çalışır vaziyetteyken filtreyi sökmeyin. Cihaz içerisindeki su sıcaksa tahliye pompasını temizlemeyin. Tahliye pompasını temizlemeden önce su soğumalıdır.

Tahliye pompasını temizlemek için:

1. Tahliye pompası kapağını açın.
2. Çıkan suyu toplamak için tahliye pompası girintisinin altına bir kap koyun.
3. İki kola birden basın ve suyun dışarı doğru akması için tahliye menfezinin ileriye çekin.
4. Kap suyla dolduğunda, tahliye menfezinin tekrar yerine koyun ve kabı boşaltın. Tahliye pompasından hiç su çıkmayınca kadar 3 ve 4 no'lu adımları arka arkaya uygulayın.
5. Tahliye menfezinin geriye çekin ve çıkarmak için filtreyi çevirin.
6. Tüy ve diğer nesneleri pompadan çıkarın.
7. Pompa çarkının döndüğünden emin olun. Aksine bir durumun oluşması halinde, yetkili servisi arayın.



8. Su musluğu altında filtreyi temizleyin ve ardından pompa içerisinde, özel kılavuzlar içine geri koyun.
9. Sızıntıların önüne geçmek için filtreyi doğru şekilde sıkıştırdığınızdan emin olun.

10. Tahliye pompası kapağını kapatın.

11.8 Giriş hortum filtresi ve valf filtresi

Filtrelerin şu durumlarda temizlenmesi gerekebilir:

- Makine suyla dolmuyorsa.
- Cihaz uzun sürede suyla doluyorsa.

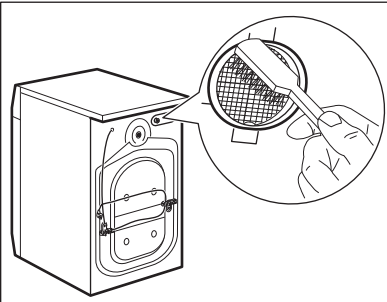
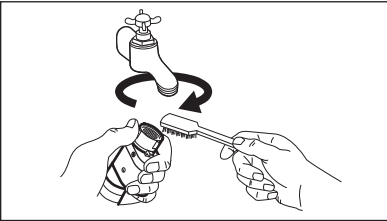
- **4** tuşunun göstergesi yanıp sönüyor ve gösterge ekranında ilgili alarm görüntüleniyorsa. 'Sorum giderme' bölümüne başvurun.



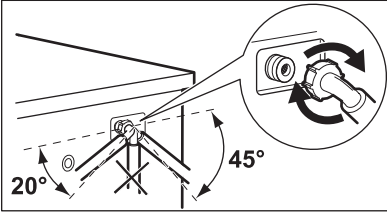
UYARI

Elektrik fişini prizden çekin.

Su giriş filtrelerini temizlemek için:



1. Su musluğunu kapatın.
2. Su giriş hortumunu su musluğundan çıkarın.
3. Giriş hortumunun içerisindeki filtreyi sert bir fırça ile temizleyin.
4. Cihazın arkasında bulunan giriş hortumunu çıkarın.
5. Valf içerisindeki filtreyi sert bir fırça ile ya da bir havluyla temizleyin.



6. Giriş hortumunu tekrar takın. Su sı-
zintılarını engellemek için, bağlantı-
ların sıkılığından emin olun.
7. Su musluğunu açın.

11.9 Acil boşaltma

Bir arıza sebebiyle cihaz su tahliyesi ya-
pamayabilir.

Bu durumla karşılaştığınızda 'Tahliye
pompasını temizlemek için' başlığı altın-
daki (1)'den (6)'ya kadar olan adımları
gerçekleştirin.

Gerekirse pompayı temizleyin.

Tahliye kanalını yerine geri takın ve tah-
liye pompası kapağını kapatın.

Acil boşaltma prosedürüyle su tahliyesi
yaptığınızda, tahliye sistemini tekrar et-
kinleştirmeniz gerekir:

1. Deterjan gözünün ana yıkama böl-
mesine 2 litre su koyun.
2. Suyu boşaltmak için programı başla-
tın.

11.10 Donmaya karşı önlemler

Cihaz sıcaklığın 0°C'nin altına düşebile-
ceği bir alana kurulmuşsa, kalan suyu gi-

riş hortumundan ve tahliye pompasından
boşaltın.

1. Elektrik fişini prizden çekin.
2. Su musluğunu kapatın.
3. Su giriş hortumunu çıkarın.
4. Giriş hortumunun iki ucunu bir kap
içerisine koyun ve suyun hortumdan
dışarı akmasına izin verin.
5. Tahliye pompasını boşaltın. Acil bo-
şaltma prosedürüne başvurun.
6. Tahliye pompası boş olduğunda, gi-
riş hortumunu tekrar takın.



UYARI

Cihazı tekrar kullanmadan önce
sıcaklığın 0°C'den fazla olduğun-
dan emin olun.
Üretici düşük sıcaklıklardan kay-
naklanan hasarlardan sorumlu
değildir.

12. SORUN GİDERME

Cihaz çalışmıyor veya çalışırken du-
ruyor.

Önce sorun için bir çözüm bulmaya çalı-
şın (tabloya başvurun). Aksi durumda,
yetkili servisi arayın.

**Bazı sorunlarda sesli ikazlar devreye
girer ve gösterge ekranında bir alarm
kodu görülür:**

- **E10** - Cihaz su almıyor.

- **E20** - Cihaz suyu boşaltmıyor.
- **E40** - Cihazın kapağı açık veya
doğru şekilde kapatılmamış.



UYARI

Kontrolleri yapmadan önce cihazı
kapayın.

Sorun	Olası neden	Olası çözüm
Cihaz suyla dol- muyor.	Su musluğu kapalıdır.	Su musluğunu açın.
	Su giriş hortumu hasar görmüştür.	Su giriş hortumunda hasar ol- madığından emin olun.

Sorun	Olası neden	Olası çözüm
	Su giriş hortumundaki filtreler tıkalıdır.	Filtreleri temizleyin. 'Bakım ve temizlik' bölümüne başvurun.
	Su musluğu tıkalı veya kireç kaplamıştır.	Su musluğunu temizleyin.
	Su giriş hortumunun bağlantısı yanlış yapılmıştır.	Bağlantının düzgün yapıldığından emin olun.
	Su basıncı çok düşüktür.	Yerel su idarenize başvurun.
Cihaz suyu boşaltmıyor.	Su tahliye hortumu hasar görmüştür.	Su tahliye hortumunda hasar olmadığından emin olun.
	Tahliye pompasının filtresi tıkanmıştır.	Tahliye pompası filtresini temizleyin. 'Bakım ve temizlik' bölümüne başvurun.
	Su tahliye hortumunun bağlantısı düzgün yapılmamıştır.	Bağlantının düzgün yapıldığından emin olun.
	Boşaltma aşaması içermeyen bir yıkama programı ayarlanmıştır.	Boşaltma programını ayarlayın.
	Durulama ve Bekletme fonksiyonu açıktır.	Boşaltma programını ayarlayın.
Cihazın kapağı açıktır veya doğru şekilde kapatılmamıştır.		Kapağı düzgünce kapatın.
Sıkma aşaması çalışmıyor.	Sıkma aşaması kapalıdır.	Sıkma programını ayarlayın.
	Tahliye pompasının filtresi tıkanmıştır.	Tahliye pompası filtresini temizleyin. 'Bakım ve temizlik' bölümüne başvurun.
	Çamaşır yüküyle ilgili denge problemleri.	Tamburda bulunan çamaşırları elle ayarlayın ve sıkma aşamasını tekrar başlatın.
Program başlamıyor.	Makinenin fişi prize takılı değildir.	Elektrik fişini takın.
	Ev sigorta kutusunda sigorta atmıştır.	Sigortayı değiştirin.
	4 tuşuna basmamışsınızdır.	4 tuşuna basın.
	Gecikmeli başlatma ayarlanmıştır.	Programı hemen başlatmak için gecikmeli başlatmayı iptal edin.
	Çocuk Kilidi fonksiyonu devrededir.	Çocuk Kilidi fonksiyonunu devre dışı bırakın.

Sorun	Olası neden	Olası çözüm
Zeminde su var.	Su hortumu bağlantılarından sızıntı vardır.	Bağlantıların sıkı yapıldığından emin olun.
	Tahliye pompasından sızıntı vardır.	Tahliye pompası filtresinin sıkılığından emin olun.
	Su tahliye hortumu hasar görmüştür.	Su giriş hortumunda hasar olmadığından emin olun.
Cihaz kapağı açılmıyor.	Yıkama programı çalışmamaktadır.	Yıkama programının sona ermesine izin verin.
	Tamburda su vardır.	Boşaltma veya sıkma programını ayarlayın.
Cihaz normal olmayan sesler çıkarıyor.	Cihaz zemine düzgün oturtulmamıştır.	Cihazın zemine göre seviyesini ayarlayın. 'Montaj' bölümüne başvurun.
	Ambalajı ve/veya nakliye cıvatalarını sökmemişsinizdir.	Ambalajı ve/veya nakliye cıvatalarını sökün. 'Montaj' bölümüne başvurun.
	Çamaşır miktarı çok azdır.	Tambura daha fazla çamaşır koyun.
Cihaz suyla doluyor ve hemen boşalıyor.	Tahliye hortumunun ucu çok alçaktadır.	Tahliye hortumunun doğru konumda olduğundan emin olun.
Yıkama sonuçları tatmin edici değil.	Kullandığınız deterjan miktarı yeterli ya da doğru değildir.	Deterjan miktarını artırın veya başka bir deterjan kullanın.
	Çamaşırı yıkamadan önce inatçı lekeleri çıkarmamışsınızdır.	İnatçı lekeleri çıkarmak için özel ürünler kullanın.
	Yanlış sıcaklık ayarlanmıştır.	Doğru sıcaklığı ayarladığınızdan emin olun.
	Çok fazla çamaşır yüklenmiştir.	Çamaşır yükünü azaltın.

Kontrol sonrasında, cihazı çalıştırın. Program duraklatıldığı noktadan itibaren çalışmaya devam eder.

Sorun tekrarlanırsa yetkili servisi arayın. Gösterge ekranında başka alarm kodları gösterilirse, yetkili servisi arayın.

13. MONTAJ

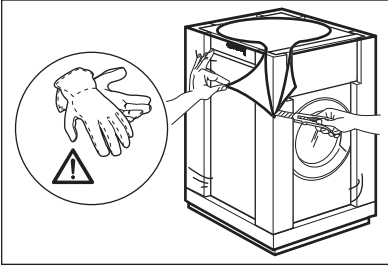
13.1 Sabitleme plakası kiti (4055171146)

Yetkili bayinizde bulabilirsiniz.

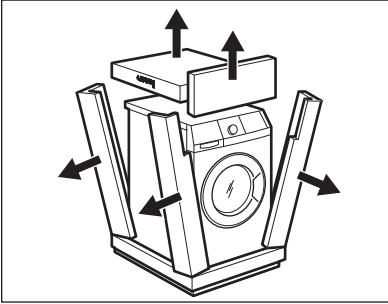
Cihazı bir baza üzerine monte ediyorsanız, cihazı sabitleme plakalarına sabitleyin.

Kitle birlikte verilen talimatları dikkatlice izleyin.

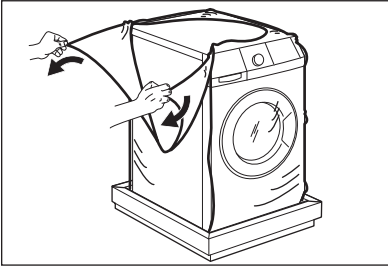
13.2 Ambalajdan çıkarma



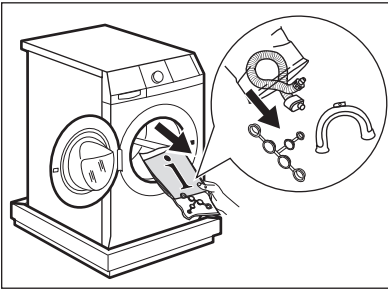
1. Eldivenleri kullanın. Dış filmi çıkarın. Gerekli olması durumunda, kesici bir alet kullanın.



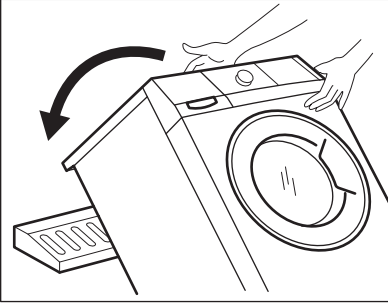
2. Karton üst kaplamasını çıkarın.
3. Polistiren ambalaj malzemelerini çıkarın.



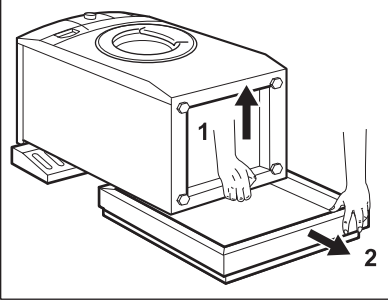
4. İç filmi çıkarın.



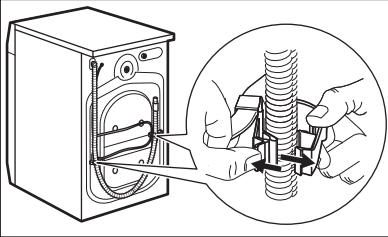
5. Kapağı açın ve tamburdan tüm öğeleri çıkarın.



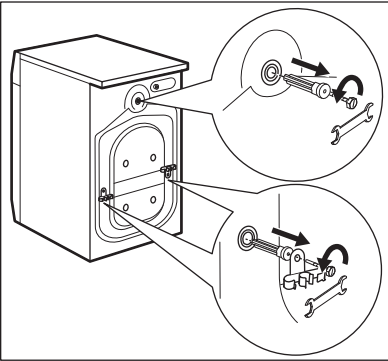
6. Polistiren ambalaj elemanlarından birini cihazın arkasındaki zemine koyun. Arka tarafı üzerine gelecek şekilde cihazı dikkatle yere koyun. Hortumlara zarar gelmemesine özen gösterin.



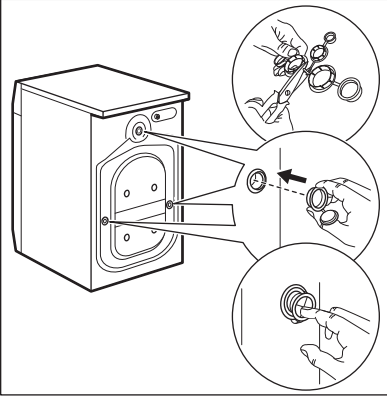
7. Polistiren korumayı alt taraftan çıkarın.
8. Cihazı dikey pozisyona kaldırın.



9. Elektrik kablosunu ve tahliye hortumunu hortum tutucularından çıkarın.



10. Üç cıvatayı sökün. Cihazla birlikte verilen anahtarı kullanın.
11. Plastik pulları çıkarın.

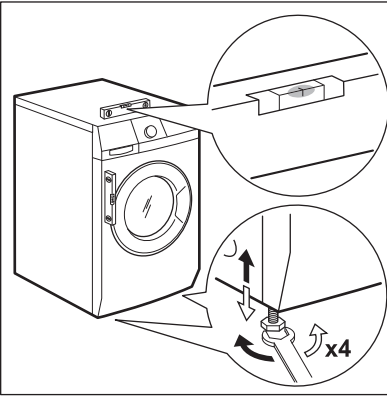


12. Plastik tapaları deliklere yerleştirin. Bu tapaları kullanım kılavuzu poşetinde bulabilirsiniz.

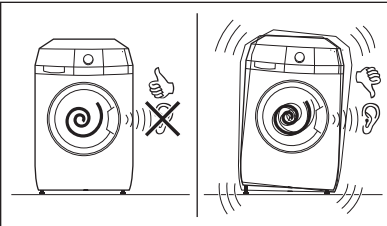


- Daha sonra cihazı taşıma olasılığınıza karşı ambalajı ve nakliye cıvatalarını saklamanızı tavsiye ederiz.
- Şayet cihaz sıcaklığın sıfırın altına düştüğü kış aylarında teslim edildiyse, ilk kez kullanmadan önce 24 saat boyunca oda sıcaklığında tutun.

13.3 Yerleştirme ve düzlemselliği ayarlama



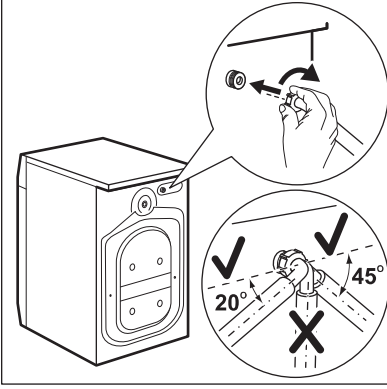
- Cihazı düz ve sert bir zemin üzerine yerleştirin.
- Halının cihazın altındaki hava dolaşımına engel oluşturmadığından emin olun.
- Cihazın duvara veya diğer ünitelere temas etmediğinden emin olun.
- Seviyeyi ayarlamak için ayakları sıkın ya da gevşetin. Cihazın doğru ve düz şekilde seviyesinin ayarlanması titreşimi, gürültüyü ve çalışma sırasında hareket etmesini engeller.



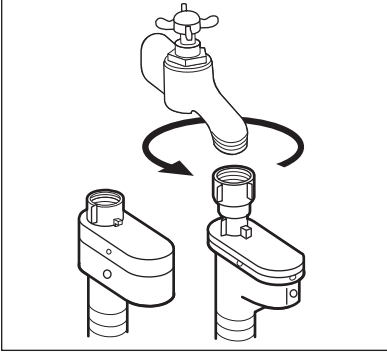
- Cihaz düz ve sabit olmalıdır.

**DİKKAT**

Seviyesini ayarlamak amacıyla cihazın altına karton, tahta veya benzer bir malzeme koymayın.

13.4 Giriş hortumu

- Hortumu cihaza bağlayın. Giriş hortumunu sadece sola ya da sağa çevirin. Doğru konumda ayarlamak için halka somunu gevşetin.



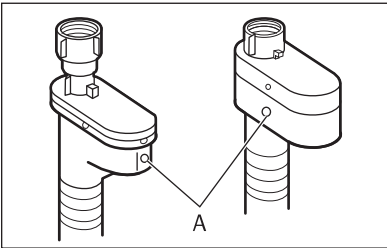
- Su giriş hortumunu 3/4 ebatlarında vida dişli bir soğuk su musluğuna bağlayın.

**DİKKAT**

Bağlantı yerlerinden sızıntı olmadığından emin olun.



Giriş hortumu kısa kalıyorsa uzatma hortumu kullanmayın. Giriş hortumunun değiştirilmesi için yetkili servisle iletişime geçin.

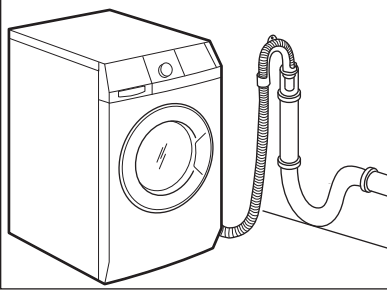
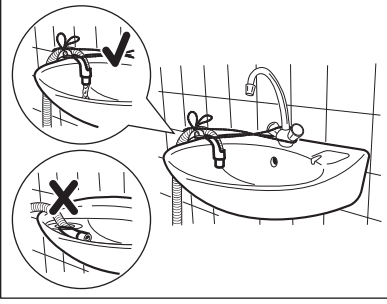
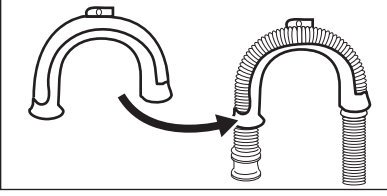
Su kesme aygıtı

Giriş hortumunda su durdurma cihazı bulunur. Bu cihaz hortumun doğal eskime sürecinde su sızıntılarının gerçekleşmesini engeller. «A» penceresindeki kırmızı bölge bu arızayı gösterir. Bu durum gerçekleşirse, su musluğunu kapatın ve hortumun değiştirilmesi için yetkili servis ile iletişime geçin.

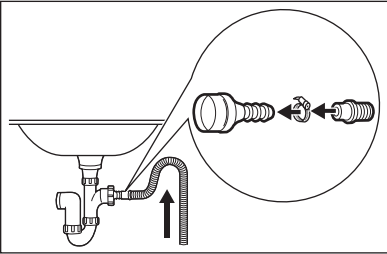
13.5 Su tahliyesi

Tahliye hortumunu bağlamak için farklı prosedürler mevcuttur:

Plastik hortum kılavuzu ile.



Plastik hortum kılavuzu olmaksızın.



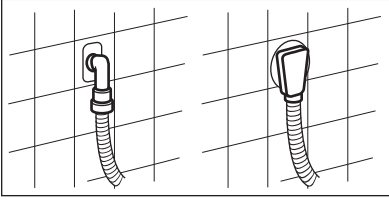
- Lavabo kenarında.
- Plastik kılavuzun cihaz boşaltma yaparken hareket etmeyeceğinden emin olun. Kılavuzu duvara veya su musluğuna bağlayın.

- Havalandırma menfezli bir tezgah borusuna.

Resme bakın. Yüksekliği 60cm'den az ve 100 cm'den fazla olmayan bir tahliye borusuna direkt olarak. Tahliye hortumunun ucu daima hava girişine açık olmalıdır, yani tahliye borusunun iç çapı tahliye hortumunun dış çapından geniş olmalıdır.

- Lavabo borusuna.

Resme bakın. Tahliye hortumunu lavabo borusuna takın ve bir klipsle sabitleyin. Lavaboda kalan parçacıkların cihaza gitmesini önlemek için tahliye hortumuna bir düğüm atıldığından emin olun.



- Doğrudan oda duvarında bulunan yerleşik bir tahliye borusuna takın ve bir klipsle sıkın.



Tahliye hortumunu maksimum 400 cm uzatabilirsiniz. Diğer tahliye hortumu ve uzatmasıyla ilgili olarak yetkili servisle iletişime geçin.

14. ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER

Şu sembole sahip malzemeler geri dönüştürülebilir ♻️. Ambalajı geri dönüşüm için uygun konteynerlere koyun.

Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının geri dönüşümüne ve çevre ve insan sağlığının korunmasına

yardımcı olun. Ev atığı sembolü  bulunan cihazları atmayın. Ürünü yerel geri dönüşüm tesislerinize gönderin ya da belediye ile irtibata geçin.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

www.aeg.com/shop



www.preciz.hu

132931541-A-512012



perfekt in form und funktion